

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Хатямов Рушан Фаритович  
Должность: Директор филиала СамГУПС в г. Пензе  
Дата подписания: 12.05.2021 20:59:44  
Уникальный программный ключ:  
98fd15750393b14b837b6336369ff46764a01e8ae27bb7c6fb7394f99821e0ad

Приложение к ППССЗ по специальности  
27.02.03 Автоматика и телемеханика  
на транспорте  
(железнодорожном транспорте)

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
**по учебной дисциплине**  
**ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности**  
**реализуемой в пределах**  
**программы подготовки специалистов среднего звена**  
**в филиале СамГУПС в г. Пензе**  
**для студентов очной и заочной форм обучения**  
Год начала подготовки 2020

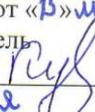
Пенза 2020

**ОДОБРЕН**

на заседании ЦК «Общий гуманитарный и социально-экономический учебный цикл»

Протокол от «15» мая 2020 г. № 7

Председатель

 /Л.В. Кувшинова/

«15» мая 2020 г.

**СОГЛАСОВАН**

Заместитель директора по учебной работе  
филиала СамГУПС в г. Пензе

И.А. Поликанова

«18» мая 2020 г.



Фонд оценочных средств разработан на основе Федерального государственного образовательного стандарта СПО по специальности 27.02.03 Автоматика и телемеханика на транспорте (железнодорожном транспорте) и рабочей программы учебной дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности

Разработчик: преподаватель филиала СамГУПС в г. Пензе И. А. Бычкова

Одобрено

Методическим советом

Филиала СамГУПС в г. Пензе

Протокол от «20» апреля 2020 г. № 5

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Паспорт фонда оценочных средств	4
2. Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке	5
3. Оценка освоения учебной дисциплины	6
4. Критерии оценивания по результатам текущего, рубежного и итогового контроля	14
5. Контрольно-оценочные материалы по учебной дисциплине	16
6. Список использованной литературы	56

## 1. Паспорт фонда оценочных средств

В результате освоения учебной дисциплины «Иностранный (немецкий) язык в профессиональной деятельности» обучающийся должен обладать предусмотренными ФГОСпо специальностям СПО: 27.02.03 Автоматика и телемеханика на транспорте (железнодорожном транспорте) следующими умениями, знаниями, которые формируют общие, профессиональные и иноязычные коммуникативные компетенции:

Код ПК, ОК	Умения	Знания
ОК 10 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.	понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы; участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы; строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности; кратко обосновывать и объяснить свои действия (текущие и планируемые); писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы	правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы; основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика); лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; особенности произношения; правила чтения текстов профессиональной направленности

## 2. Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий и лабораторных работ, тестирования, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий, проектов, исследований.

Результаты обучения	Критерии оценки	Методы оценки
<p><b>Знания</b> правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы; основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика); лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; особенности произношения; правила чтения текстов профессиональной направленности</p> <p><b>Умения:</b> понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы; участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы; строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности; кратко обосновывать и объяснить свои действия (текущие и планируемые); писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы</p>	<p>-ведет диалог на английском языке в различных ситуациях профессионального общения в рамках учебно-трудовой деятельности в условиях дефицита языковых средств;</p> <p>- заполняет необходимые официальные документы и сообщает о себе сведения в рамках профессионального общения;</p> <p>- ориентируется относительно полно в высказываниях на английском языке в различных ситуациях общения;</p> <p>- устанавливает межличностное общение между сверстниками в официальных и неофициальных ситуациях с использованием потенциального словаря интернациональной лексики;</p> <p>-предъявляет достаточный уровень владения устной и письменной практико-ориентированной речи</p>	<p>- контрольная работа;</p> <p>- устный и письменный опросы;</p> <p>- экспертная оценка деятельности в процессе выполнения практических заданий по работе с информацией, документами, литературой .</p>

### **3. Оценка освоения учебной дисциплины:**

#### **3.1 Формы и методы оценивания**

Предметом оценки служат умения и знания, предусмотренные ФГОС по дисциплине Иностранный язык, направленные на формирование общих и коммуникативных компетенций.

Элемент учебной дисциплины	Формы и методы контроля					
	Текущий контроль		Рубежный контроль		Промежуточная аттестация	
	Форма контроля	Проверяемые ОК	Форма контроля	Проверяемые ОК	Форма контроля	Проверяемые ОК
<b>Вводно-коррективный курс</b>						
<b>Тема 1.1</b> Существительные. Число существительных	Практическая работа. Устный опрос.					
<b>Тема 1.2</b> Местоимения.	Практическая работа. Устный опрос.					
<b>Тема 1.3</b> Артикль. Склонение артиклей. Предлоги места, направления, времени.	Тестирование.					
<b>Тема 1.4</b> Глаголы haben, sein.	Тестирование.					

<p><b>Тема 1.5</b> Порядок слов в немецком предложении (утвердительные, вопросительные, отрицательные, побудительные).</p>	<p>Практическая работа. Самостоятельная работа.</p>					
<p><b>Тема 1.6</b> Прилагательные и наречия. Степени сравнения.</p>	<p>Практическая работа. Устный опрос.</p>					
<p><b>Тема 1.7</b> Настоящее время глаголов (Prasens). Глаголы с отделяемыми приставками.</p>	<p>Тестирование. Самостоятельная работа.</p>					
<p><b>Тема 2</b> <b>Я и моё окружение.</b></p>	<p>Самостоятельная работа.</p>					
<p><b>Тема 2.1</b> Моя семья.</p>	<p>Тестирование.</p>					
<p><b>Тема 2.2</b> Мой дом. Учеба. Наш колледж.</p>	<p>Практическая работа. Устный опрос.</p>					

<b>Тема 2.3</b> Мой рабочий день.Модальные глаголы.	Практическая работа. Самостоятельная работа.					
<b>Тема 2.4</b> Моя будущая профессия,карьера.	Практическая работа Устный опрос Тестирование Самостоятельная работа	ОК 10				
<b>Тема 2.5</b> Система временных форм немецкого глагола.	Устный опрос					
<b>Тема 2.6.</b> Мой колледж						
<b>Тема 3</b> Моё хобби.Спорт в нашей жизни. Спорт в Германии.	Практическая работа. Устный опрос. Самостоятельная работа.	ОК 10				
<b>Тема3.1</b>						

Имя числительное. Количественные, порядковые, дробные числительные.	Самостоятельная работа.					
<b>Тема 3.2</b> Система времен глагола. Имперфект - простое прошедшее время. Имперфект слабых и сильных глаголов.	Практическая работа. Самостоятельная работа. Тестирование.					
<b>Тема 3.3</b> Свободное время.	Практическая работа Устный опрос	ОК 10				
<b>Тема 4.</b> <b>Россия - моя Родина. Город, деревня, инфраструктура.</b>						
<b>Тема 4.1</b> Российская Федерация. Города России. Москва- столица России. Санкт-	Практическая работа. Устный опрос.	ОК 10				

Петербург.						
<b>Тема 5.2</b> Мой родной город- Самара.	Практическая работа. Устный опрос.					
<b>Тема 5.3</b> Предлоги падежей.	Тестирование					
<b>Тема 5.4</b> Государственное устройство Российской Федерации. История России. Москва-столица России.						
<b>Тема 6</b> Словообразование.	Самостоятельная работа. Тестирование.					
<b>Тема 6.1</b> Немецкоязычные страны						
<b>Тема 6.2</b> Федеративная Республика Германии.	Практическая работа. Устный опрос.	OK 10				
<b>Тема 6.3</b>	Самостоятельная					

Австрия	работа. Тестирование.					
<b>Тема 6.4</b> Образование в Германии.						
<b>Тема 6.5</b> Причастие 1, причастие 2, обособленный причастный оборот. Отглагольные существительные, дополнение.	Практическая работа. Устный опрос.					
<b>Тема 6.6</b> Система профессионального образования в России и Германии.						
<b>Тема 7</b> Наука и техника.	Практическая работа. Устный опрос	ОК 10				

<b>Тема 7.1</b> Современная наука и технологии.						
	Самостоятельная работа.					

## 4. Критерии оценивания по результатам текущего, рубежного и итогового контроля

### 4.1 Формы и методы оценивания

Предметом оценки служат умения и знания, предусмотренные ФГОС по дисциплине *Иностранный язык в профессиональной деятельности*, направленные на формирование общих и профессиональных компетенций.

Критерии для оценивания устного ответа на уроках Иностранного языка в профессиональной деятельности:

Оценка «5» ставится, если ученик:

1. Показывает глубокое и полное знание и понимание всего объема программного материала; полное понимание сущности рассматриваемых понятий, явлений и закономерностей, теорий, взаимосвязей.

2. Умеет составить полный и правильный ответ на основе изученного материала; выделять главные положения, самостоятельно подтверждать ответ конкретными примерами, фактами; самостоятельно и аргументировано делать анализ, обобщать, выводы. Устанавливает меж предметные (на основе ранее приобретенных знаний) и внутри предметные связи, творчески применяет полученные знания в незнакомой ситуации. Последовательно, четко, связно, обоснованно и безошибочно излагает учебный материал: дает ответ в логической последовательности с использованием принятой терминологии; делает собственные выводы; формирует точное определение и истолкование основных понятий; при ответе не повторяет дословно текст учебника; излагает материал литературным языком; правильно и обстоятельно отвечает на дополнительные вопросы учителя. Самостоятельно и рационально использует наглядные пособия, справочные материалы, учебник, дополнительную литературу, первоисточники.

3. Самостоятельно, уверенно и безошибочно применяет полученные знания в решении проблем на творческом уровне; допускает не более одного недочета, который легко исправляет по требованию учителя.

Оценка «4» ставится, если ученик:

1. Показывает знания всего изученного программного материала. Дает полный и правильный ответ на основе изученных теорий; допускает незначительные ошибки и недочеты при воспроизведении изученного материала, определения понятий, неточности при использовании научных терминов или в выводах и обобщениях; материал излагает в определенной логической последовательности, при этом допускает одну негрубую ошибку или не более двух недочетов и может их исправить самостоятельно при требовании или при небольшой помощи преподавателя; в основном усвоил учебный материал; подтверждает ответ конкретными примерами; правильно отвечает на дополнительные вопросы учителя.

2. Умеет самостоятельно выделять главные положения в изученном материале; на основании фактов и примеров обобщать, делать выводы, устанавливать внутри предметные связи. Применяет полученные знания на практике в видоизмененной ситуации, соблюдает основные правила культуры устной и письменной речи, использует научные термины.

3. Не обладает достаточным навыком работы со справочной литературой, учебником, первоисточниками (правильно ориентируется, но работает медленно). Допускает негрубые нарушения правил оформления письменных работ.

Оценка «3» ставится, если ученик:

1. Усвоил основное содержание учебного материала, имеет пробелы в

усвоении материала, не препятствующие дальнейшему усвоению программного материала; материал излагает несистематизированное, фрагментарно, не всегда последовательно.

2. Показывает недостаточную сформированность отдельных знаний и умений; выводы и обобщения аргументирует слабо, допускает в них ошибки.

3. Допустил ошибки и неточности в использовании научной терминологии, определения понятий дал недостаточно четкие; не использовал в качестве доказательства выводы и обобщения из наблюдений, фактов или допустил ошибки при их изложении.

4. Испытывает затруднения в применении знаний, при объяснении конкретных явлений на основе теорий, или в подтверждении конкретных примеров практического применения теорий.

5. Отвечает неполно на вопросы учителя (упуская и основное), или воспроизводит содержание текста учебника, но недостаточно понимает отдельные положения, имеющие важное значение в этом тексте.

6. Обнаруживает недостаточное понимание отдельных положений при воспроизведении текста учебника (записей, первоисточников) или отвечает неполно на вопросы учителя, допуская одну - две грубые ошибки.

Оценка «2» ставится, если ученик:

1. Не усвоил и не раскрыл основное содержание материала; не делает выводов и обобщений.

2. Не знает и не понимает значительную или основную часть программного материала в пределах поставленных вопросов или имеет слабо сформированные и неполные знания и не умеет применять их к решению конкретных вопросов.

3. При ответе (на один вопрос) допускает более двух грубых ошибок, которые не может исправить даже при помощи учителя.

4. Не может ответить ни на один их поставленных вопросов.

5. Полностью не усвоил материал.

Оценка «1» ставится, если ученик:

1. Отказался ответить по теме при неуважительной причине или при полном незнании основных положений темы.

Тест оценивается по пяти бальной шкале следующим образом: стоимость каждого вопроса 1 балл. За правильный ответ студент получает 1 балл. За неверный ответ или его отсутствие баллы не начисляются.

Оценка «5» соответствует 95% – 100% правильных ответов.

Оценка «4» соответствует 80% – 94% правильных ответов.

Оценка «3» соответствует 53% – 79% правильных ответов.

Оценка «2» соответствует 0% – 52% правильных ответов.

## 5. Контрольно-оценочные материалы по учебной дисциплине

### 5.1 Контрольно-оценочные материалы для входного контроля:

#### Вводно-коррективный курс

##### Тема 1.1

#### I. Написать числительное цифрами:

Sechszwanzig, zwölf, funfundsiebzig, achthundertneunzehn,  
neuntausendzweihundertfünf.

#### II. Проспрягать глагол в Präsens:

Haben

#### III. Поставить глагол в Präsens, выделяя окончания:

- 1) Mein Freund (lernen) Deutsch.
- 2) Du (haben) eine kleine Wohnung.
- 3) Ihr (antworten) gut im Deutschunterricht.
- 4) (Sprechen) du Englisch?
- 5) Ich (sein) 17 Jahre alt.

#### IV. Перевести предложения из задания III.

#### V. Ответить на вопросы:

- 1) Der wievielte ist am Sonnabend?
- 2) Wie alt bist du?
- 3) Was für ein Tag ist morgen?
- 4) Wie heißt dein Freund?

#### Вариант №2.

#### I. Написать числительное цифрами:

Neunundvierzig, vierundsibzig, elf, sechshundertzwölf,  
achttausendsiebenhundertsechs.

#### II. Проспрягать глагол в Präsens:

Sein

#### III. Поставить глагол в Präsens, выделяя окончания:

- 1) Diese Studentin (lernen) Englisch.
- 2) Du (haben) eine große Familie.
- 3) Meine Mutter (arbeiten) als Lehrerin in der Schule.
- 4) (Fahren) Otto nach Berlin?
- 5) Ich (sein) 16 Jahre alt.

#### IV. Перевести предложения из задания III.

#### V. Ответить на вопросы:

- 1) Der wievielte ist am Sonntag?
- 2) Wie alt bist du?
- 3) Was für ein Tag ist heute?
- 4) Wie heißt dein Bruder?

#### Тема 1.2 Самостоятельная работа по теме

##### Вариант 1

#### 1. Замените в предложениях прямой порядок слов на обратный.

1. Er erklärt alles noch einmal.
2. Wir verstehen den Text gut.
3. Ihr kommt gern zu uns.
4. Er lernt in dieser Schule.
5. Er schreibt oft Briefe an seine Eltern.

**2. Из данных слов составьте предложения с прямым и обратным порядком слов:**

1. Mein Bruder, arbeitet, 10 Jahre, im Werk.
2. Sitzt, am Tisch, der Vater, am Abend, und, die Zeitung, liest.
3. Unsere Familie, zu Hause ,jeden Tag, ist.

**3. Поставьте вопросы без вопросительного слова:**

1. Die Lehrerin erklart den Schulern eine neue Regel.
2. Die Grossmutter hat den Onkeln ein Marchen erzahlt.
3. Die Schuler schreiben den Text ab.

**4. Образуйте вопросительные предложения к выделенным словам.**

1. Er kommat **aus Frankreich**.
2. Ich wohne **in Munchen**.
3. Ich arbeite **bei Siemens**.
4. **Herr Muller** arbeitet bei Ford.
5. Sie ist **24 Jahre alt**.
6. Frau Kurz ist **Lehrerin**.
7. Er schreibt **einen Brief**.
8. **Gabi** ist nicht da.

**Вариант 2**

**1. Замените в предложениях прямой порядок слов на обратный.**

1. Der Unterricht beginnt bald.
2. Der Lehrer kommt wieder.
3. Mein Freund fehlt heute.
4. Sie macht oft Fehler.
5. Du antwortest jetzt.

**2. Из данных слов составьте предложения с прямым и обратным порядком слов.**

**1.** Meine Grossmutter, lebt, auf, dem Lande, das ganze Leben.

**2.** Ich, geboren, am 20. Februar, bin.

1. Stort, die Musik, beim Lesen, der Mutter.

**3. Поставьте вопросы без вопросительного слова.**

1. Sie gehen in die Bibliothek oder sie bleiben zu Hause.

2. Ich werde an der deutschen Sprache arbeiten.

3. Der Vater brachte dem Sohn einen Tannenbaum.

**4. Образуйте вопросительные предложения к выделенным словам.**

1. Er kommt **aus Frankreich**.

2. Ich wohne **in Munchen**.

3. Ich arbeite **bei Siemens**.

**4.** **Herr Muller** arbeitet bei Ford.

5. Sie ist **24 Jahre alt**.

6. Frau Kurz ist **Lehrerin**.

7. Er schreibt **einen Brief**.

8. **Gabi** ist nicht da.

**Тема 1.3**

**Контрольная работа**

**Вариант 1**

**1. Finden Sie Equivalenzen zu den Wörtern:**

die Rufnummer  
der Absolvent  
der Mutzfernsprecher дневном отделении  
die Fachrichtung  
im Direktstudium studieren  
im ... Studienjahr stehen studieren  
geboren sein  
Kurse

учиться (в ВУЗе)  
специальность  
учиться на

**2. Bilden Sie ein Dialog:**

- Привет! Как поживаешь? (Как дела?)
- Спасибо, хорошо.
- Где ты сейчас учишься?
- Я учусь в железнодорожном колледже.
- А на каком курсе?
- На втором. А как у тебя дела?

телефон - автомат  
родиться  
выпускник номер  
телефона учиться  
на ..

**3. Übersetzen Sie ins Russische:**

1. Mein Freund studiert auch an der Fachschule.
2. Sag mir, wie ist dein Rufnummer?
3. Unsere Fachschule gehört zu den ältesten Lehranstalten der Stadt.
4. Mein Bruder studiert im Fernstudium.

**4. Setzen Sie das Verb ein:**

1. Ich (живу) in Rußland.
2. Er (учится) in der Schule.
3. Der Text (называется) «Mein Freund».

**Контрольная работа**

**Вариант 2**

**1. Finden Sie Equivalenzen zu den Wörtern:**

verheiratet sein разговор der Fachschüler das Telefongespräch die Fachkraft  
заведение Vorlesungen halten ausbilden  
die Lehranstalt техникума die Fachrichtung  
замужем

**2. Bilden Sie ein Dialog:**

- Привет! Мне хотелось бы поговорить с Отто.
- Это я (здесь Отто). Привет, Петер!
- Как поживаешь? (Как у тебя дела?)
- Спасибо, хорошо. Я учусь в институте. А ты?
- В колледже. На втором курсе.
- Как обстоят дела с учебой?
- Все в порядке.

**3. Übersetzen Sie ins Russische:**

1. An der Hochschule studieren im Direkt-, Abend- und Fernstudium drei tausend Studenten.

2. Ich wähle die nötige Rufnummer.

3. Meine Schwester steht schon im fünften Studienjahr.

**4. Setzen Sie das Verb ein:**

1. Mein Bruder (учится) an einer Leningrader Fachschule.
2. Sie (живет) Gorkistraße, 28.

3. Die Zeitung (называется) «Prawda».

**Тема 1.5 Порядок слов в немецком предложении(утвердительные, вопросительные, отрицательные, побудительные)**

**Самостоятельная работа по теме**

**Вариант 1**

**1. Замените в предложениях прямой порядок слов на обратный.**

1. Er erklart alles noch enimal.
2. Wir verstehen den Text gut.
3. Ihr kommt gern zu uns.
4. Er lernt in dieser Schule.
5. Er schreibt oft Briefe an seine Eltern.

**2. Из данных слов составьте предложения с прямым и обратным порядком слов:**

1. Mein Bruder, arbeitet, 10 Jahre, im Werk.
2. Sitzt, am Tisch, der Vater, am Abend, und, die Zeitung, liest.
3. Unsere Familie, zu Hause ,jeden Tag, ist.

**3. Поставьте вопросы без вопросительного слова:**

1. Die Lehrerin erklart den Schulern eine neue Regel.
2. Die Grossmutter hat den Onkeln ein Marchen erzahlt.
3. Die Schuler schreiben den Text ab.

**4. Образуйте вопросительные предложения к выделенным словам.**

1. Er kommat **aus Frankreich**.
2. Ich wohne **in Munchen**.
3. Ich arbeite **bei Siemens**.
4. **Herr Muller** arbeitet bei Ford.
5. Sie ist **24fahre alt**.
6. Frau Kurz ist **Lehrerin**.
7. Er schreibt **einen Brief**.
8. **Gabi** ist nicht da.

**Вариант 2**

**1. Замените в предложениях прямой порядок слов на обратный.**

1. Der Unterricht beginnt bald.
2. Der Lehrer kommt wieder.
3. Mein Freund fehlt heute.
4. Sie macht oft Fehler.
5. Du antwortest jetzt.

**2. Из данных слов составьте предложения с прямым и обратным порядком слов.**

1. Meine Grossmutter, lebt, auf, dem Lande, das ganze Leben.
2. Ich, geboren, am 20. Februar, bin.

1. Stort, die Musik, beim Lesen, der Mutter.

**3. Поставьте вопросы без вопросительного слова.**

1. Sie gehen in die Bibliothek oder sie bleiben zu Hause.
2. Ich werde an der deutschen Sprache arbeiten.
3. Der Vater brachte dem Sohn einen Tannenbaum.

**4.Образуйте вопросительные предложения к выделенным словам.**

1. Er kommt **aus Frankreich**.
2. Ich wohne **in Munchen**.
3. Ich arbeite **bei Siemens**.
4. **Herr Muller** arbeitet bei Ford.
5. Sie ist **24 Jahre alt**.
6. Frau Kurz ist **Lehrerin**.
7. Er schreibt **einen Brief**.
8. **Gabi** ist nicht da.

**Тема 1.6**

**Самостоятельная работа**

**Вариант 1**

**1. Übersetzt die Wörter:**

- In guter Laune sein-? zu FuB gehen-?  
?-вставать  
der Arbeitstag-?  
si ch kalt waschen-?

**2. Bildet die Satze:**

- a) Jch.... gewöhnlich lhili... (aufstehen).
- b) Der Fachschuler.. die Tur.. ..(aufmachen) und (ausgehen).
- c) Unser Sportlehrer macht Gymnastik. Wir (mitmachen).

**3. Übersetzt ins Russische. Unterschreibt Modalverbe.**

- a) Darf ich eine Frage stellen?
- b) Er wollte mit dem Schnellzug nach Moskau fahren.
- c) Man kann hier eine Bruke errichten.

**4. Antwortet auf die Fragen.**

- a) Wann stehst du auf?
- b) Womit fahrst du in die Fachschule?
- c) Gehst du nach dem Unterricht nach Hause?

**5. Übersetzt ins Deutsche:**

- a) Он едет в Москву на поезде.
- б) Я еду в техникум на автобусе.

**Вариант 2**

**1. Übersetzt die Wörter:**

- Приводить в порядок (убирать)-?  
?- frühstücken  
Ехать на чем-либо-?  
?- mitmachen  
der Arbeitstag-?

**2. Bildet die Satze:**

- a) Am Morgen..ich das Radio.(einschalten)
- b) Fruh am Morgen. meine Eltern.(alisgeher)
- c) Im Bus.. mein Freund die Zeitung.(durchlesen)

**3. Übersetzt ins Russische. Unterschreibt Modalverbe.**

- a) Darf ich Jhnen helfen?
- b) Wir konnten nach Moskau mit dem Schnellzug fahren.
- c) Wohin willst du fahren?

#### 4. Antwortet auf die Fragen.

- a) Womit fährst du in die Fachschule?
- b) Machst du Morgengymnastik?
- c) Wann beginnt der Unterricht in der Fachschule?

#### 5. Übersetzt ins Deutsche:

- a) Мой брат идет в техникум пешком.
- б) Я еду на поезде.

#### 5.2 Контрольно-оценочные материалы для текущего контроля:

##### Тест по грамматической теме

1. Morgens wasche ich . immer nur mit kaltem Wasser. Es ist sehr gesund.
  - a) sich
  - b) mich
  - c) uns
2. »Alla, dein Haar ist nicht in Ordnung. Nimm dem Kamm und kamme . ordentlich!«
  - a) mich
  - b) sich
  - c) dich
3. Der Lehrer ist gekommen. Die Schuler haben . gesetzt und die Stunde hat begonnen.
  - a) euch
  - b) sich
  - c) uns
4. Die Mutter sagt Irma und Heidi: «Kinder, es ist heute sehr kalt. Zieht . warm an!»
  - a) dich
  - b) uns
  - c) euch
5. Wolodja muBte zu mir um vier Uhr nachmittags kommen, aber er hat . verspätet und ist um halb fünf gekommen.
  - a) dich
  - b) sich
  - c) mich
6. Viele Studenten interessieren . fur die deutsche Sprache.
  - a) sich
  - b) euch
  - c) mich
7. Mein Freund Oleg hat Physik gern, und ich interessiere . besonders fur Russisch und Literatur.
  - a) uns
  - b) dich
  - c) mich
8. Meine Freundin Sabine hat mich in ihrem Brief gefragt:»Interessierst du . fur Musik?«
  - a) uns
  - b) dich
  - c) euch
9. Viele Studenten unserer Gruppe müssen ..mehr mit Mathematik beschäftigen.
  - a) uns
  - b) sich
  - c) mich

10. Ich beschäftige . sehr viel mit der deutschen Sprache, den ich will gut Deutsch sprechen.

- a) mich
- b) sich
- c) dich

## **Тема 2**

### **Самостоятельная работа по теме**

#### **Упражнение 1.**

1. Переведите предложения на русский язык.

1. Sie (können) übersetzen.
2. Wir (müssen) lesen.
3. Sie (dürfen) zu spät kommen.
4. Ich (wollen) schreiben.
5. Du (sollen) antworten.
6. Er (müssen) erklären.
7. Ihr (dürfen) fragen.
8. Wer (sollen) antworten.
9. (sollen) ich gehen.
10. (können) du sprechen?
11. Wann (sollen) ich anrufen?
12. Sie (müssen) fortsetzen.
13. (können) er nicht helfen?
14. Wohin (müssen) du fahren.

#### **Упражнение 2.**

1. Die Familie musste oft von Ort zu Ort ziehen
2. Alle Menschen in der Welt wollen im Frieden leben.
3. Die Eisenbahnen Russlands können jährlich gegen zwei Milliarden Fahrgäste transportieren.
4. Darf ich eine Frage stellen?

Спишите предложения, укажите время и инфинитив глагола.

1. Schon in den Jahren 1909-1912 konnte er eine Reihe von originellen Flugzeugen projektieren.
2. Die ganze Brigade will die Arbeit rechtzeitig erfüllen.
3. Darf ich Ihnen helfen?
4. Nach dem Krieg musste Deutschland den Eisenbahntransport.
5. Ich mochte ein neues Kleid kaufen.

Спишите предложения, укажите время и инфинитив глагола.

1. Der Bauingenieur soll günstige Varianten der Projektierung der Eisenbahnlinie suchen.
2. Ich kann dieses Problem leicht lösen.
3. Er wollte mit dem Schnellzug Moskau fahren.
4. Man kann hier eine Brücke errichten.

Спишите предложения, укажите время и инфинитив глагола.

1. Wir können nach Moskau mit dem Schnellzug fahren.
2. Wohin willst du fahren?
3. Darf ich mitfahren?

## **Тема 2 Я и моё окружение**

### **Тема 2.1**

#### **Самостоятельная работа**

##### **Ub. 1. Sprechen Sie folgende Wörter richtig aus:**

zwölfstöckig, der Einwohner, der Fahrstuhl, das Wohnzimmer, der Bucherschrank, der Wandschrank, die Zentralheizung, zufrieden.

##### **Ub. 2. Bilden Sie Sätze:**

1. haben, die Familie, vor kurzem, die Wohnung, bekommen.
2. man, kommen, der Flur, die Küche, durch, in.
3. der Garten, gehen, das Fenster, in.
4. auf, klein, stehen, ein Fernseher, ein Tischchen.
5. stehen, die Mitte, in, das EBzimmer, ein Tisch, rund.
6. die Familie, die Wohnung, mit, zufrieden sein.
7. hängen, schon, eine Lampe, darüber.
8. sein, sehr, gemütlich, klein, aber, die Wohnung.

##### **Ub. 3. Antworten Sie auf die Fragen:**

1. Wohin kommt der Teppich?(nog софу)
2. Wohin kommt das Kleid?(е шкаф)
3. Wohin kommt das BeA?(рядом с телевизором)
4. Wo hängt das Bild?(На стене, над креслом)
5. Wo steht der Stuhl?(е углу)
6. Wo liegt das Buch?(На полке)
7. Wo steht der Bucherschrank?(между платяным шкафом и столом)

##### **Ub. 4. Übersetzen Sie:**

1. В квартире есть все удобства: газ, горячая и холодная вода, центральное отопление.
2. Квартира находится на пятом этаже.
3. Здесь семья проводит много времени.
4. У стены стоит мой письменный стол.
5. Над столом висит красивая лампа.
6. Жильцы всегда пользуются лифтом.
7. Вся семья довольна квартирой.
8. Мы получили эту квартиру недавно.

### **Тема 2.2**

#### **Самостоятельная работа по теме «Мой дом. Учёба. Наш колледж»**

##### **Ub. 1. Sprechen Sie folgende Wörter richtig aus:**

zwölfstöckig, der Einwohner, der Fahrstuhl, das Wohnzimmer, der Bucherschrank, der Wandschrank, die Zentralheizung, zufrieden.

##### **Ub. 2. Bilden Sie Sätze:**

1. haben, die Familie, vor kurzem, die Wohnung, bekommen.
2. man, kommen, der Flur, die Küche, durch, in.
3. der Garten, gehen, das Fenster, in.
4. auf, klein, stehen, ein Fernseher, ein Tischchen.
5. stehen, die Mitte, in, das EBzimmer, ein Tisch, rund.
6. die Familie, die Wohnung, mit, zufrieden sein.
7. hängen, schon, eine Lampe, darüber.
8. sein, sehr, gemütlich, klein, aber, die Wohnung.

**Ub. 3. Antworten Sie auf die Fragen:**

1. Wohin kommt der Teppich?(под софу)
2. Wohin kommt das Kleid?(е шкаф)
3. Wohin kommt das Bett?(рядом с телевизором)
4. Wo hangt das Bild?^ стене, над креслом)
5. Wo steht der Stuhl?(е углу)
6. Wo liegt das Buch?( на полке)
7. Wo steht der Bucherschrank?(между платяным шкафом и столом)

**Ub. 4. Übersetzen Sie:**

1. В квартире есть все удобства: газ, горячая и холодная вода, центральное отопление.
2. Квартира находится на пятом этаже.
3. Здесь семья проводит много времени.
4. У стены стоит мой письменный стол.
5. Над столом висит красивая лампа.
6. Жильцы всегда пользуются лифтом.
7. Вся семья довольна квартирой.
8. Мы получили эту квартиру недавно.

**Тема 2.3**

**Самостоятельная работа**

**Вариант 1**

**I. Проспрягать следующие глаголы:**

fragen, fahren

**II. Образовать имперфект глаголов:** reisen, kommen, lesen, übersetzen, sein

**III. Написать предложения :**

1. Wir haben einen großen Kühlschrank in der Küche.
2. Die Jungen spielen Fußball hinter dem Haus.
3. Ich fahre mit dem Zug zu meinen Freunden nach Hamburg.
4. Der Schuler liest ein interessantes Buch auf Deutsch.

**IV. Перевести предложения задания 3.**

**V. Перевести сложные существительные на русский язык:**

der Englischunterricht  
das Dreizimmerwohnung  
das Geburtsdatum  
der Fremdsprachenkurs

**Вариант 2**

**I. Проспрягать следующие глаголы:**

sagen  
sprechen

**II. Образовать имперфект глаголов:**

gehen, erzählen, schreiben, arbeiten, haben

**III. Написать предложения:**

1. Sie leben in einer Dreizimmerwohnung in Moskau.
2. Das ist das Schlafzimmer meiner Eltern.
3. Der Zug kommt zu spät nach Berlin.
4. Dieser Student schreibt eine Diplomarbeit.

#### **IV. Перевести предложения задания 3.**

#### **V. Перевести сложные существительные на русский язык:**

das Arbeitszimmer  
das Zweizimmerwohnung  
der Geburtsort  
der Kuhlshrank

#### **Самостоятельная работа по теме**

#### **Упражнение 1. Перевести предложения.**

1. Er (arbeiten) dort.
2. Der Vater (fragen) Karl: „Wo ist deine Schultasche?“
3. Wir (schreiben) das Diktat in Russisch.
4. Ich (sehen) meinen Freund.
5. Der Lektor (sagen) laut und deutlich.
6. Wir (sprechen) viel über unsere Kinder.
7. Meine Freundin (sein) zu Hause.
8. Die Lehrerin (fragen): „Wer kann antworten?“
9. Die Mathematiklehrerin (kommen), die Stunde (beginnen) und die Schuler (nehmen) ihre Hefte.
10. Die Arbeiter (bauen) dieses Haus nur sechs Monate.
11. Mein kleines Schwesterchen Mascha (helfen) mir.
12. Der Junge (heißen) Karl.
13. Am Morgen (kommen) Karls Eltern nach Hause zurück.
14. Mein Freund (antworten): „Wir sind alle da“.
15. Er (machen) seine Hausaufgabe.
16. Mein Vater (lernen) in der Schule Deutsch sehr fleißig.
17. Im Frühling (fahren) mein Bruder nach Deutschland und (verbringen) in Dresden vier Monate.
18. Unsere Familie (leben) in Moskau zwanzig Jahre.
19. Frau Eckardt (geben) ihrem Sohn Michael 30 Mark.

#### **Тема 2.4**

#### **Тема 2.5 Система временных форм немецкого глагола I.**

#### **Проспрягать следующие глаголы в имперфект:**

fragen, fahren

#### **II. Образовать имперфект глаголов:**

reisen, kommen, lesen, übersetzen, sein

#### **III. Написать предложения :**

1. Wir haben einen großen Kuhlshrank in der Küche.
2. Die Jungen spielen Fußball hinter dem Haus.  
3. Ich fahre mit dem Zug zu meinen Freunden nach Hamburg.
4. Der Schuler liest ein interessantes Buch auf Deutsch.

#### **IV. Перевести предложения задания 3.**

#### **V. Перевести сложные существительные на русский язык:**

der Englischunterricht  
das Dreizimmerwohnung  
das Geburtsdatum  
der Fremdsprachenkurs

#### **Вариант 2**

#### **I. Проспрягать следующие глаголы:**

sagen  
sprechen

**II. Образовать имперфект глаголов:**  
gehen, erzählen, schreiben, arbeiten, haben

**III. Написать предложения:**

1. Sie leben in einer Dreizimmerwohnung in Moskau.
2. Das ist das Schlafzimmer meiner Eltern.
3. Der Zug kommt zu spät nach Berlin.
4. Dieser Student schreibt eine Diplomarbeit.

**IV. Перевести предложения задания 3.**

**V. Перевести сложные существительные на русский язык:**

das Arbeitszimmer  
das Zweizimmerwohnung  
der Geburtsort  
der Kuhlschrank

**Самостоятельная работа по теме**

**Упражнение 1. Перевести предложения.**

20. Er (arbeiten) dort.
21. Der Vater (fragen) Karl: „Wo ist deine Schultasche?“
22. Wir (schreiben) das Diktat in Russisch.
23. Ich (sehen) meinen Freund.
24. Der Lektor (sagen) laut und deutlich.
25. Wir (sprechen) viel über unsere Kinder.
26. Meine Freundin (sein) zu Hause.
27. Die Lehrerin (fragen): „Wer kann antworten?“
28. Die Mathematiklehrerin (kommen), die Stunde (beginnen) und die Schüler (nehmen) ihre Hefte.
29. Die Arbeiter (bauen) dieses Haus nur sechs Monate.
30. Mein kleines Schwesterchen Mascha (helfen) mir.
31. Der Junge (heißen) Karl.
32. Am Morgen (kommen) Karls Eltern nach Hause zurück.
33. Mein Freund (antworten): „Wir sind alle da“.
34. Er (machen) seine Hausaufgabe.
35. Mein Vater (lernen) in der Schule Deutsch sehr fleißig.
36. Im Frühling (fahren) mein Bruder nach Deutschland und (verbringen) in Dresden vier Monate.
37. Unsere Familie (leben) in Moskau zwanzig Jahre.
38. Frau Eckardt (geben) ihrem Sohn Michael 30 Mark.

**Тема 2.6**

**Тема 3**

**Моё хобби. Спорт в нашей жизни. Спорт в Германии.**

**Тема 3.1**

**Имя числительное. Количественные, порядковые, дробные числительные**

**I. Написать числительное цифрами:**

Sechszwanzig, zwölf, funfundsiebzig, achthundertneunzehn,  
neuntausendzweihundertfünf.

**II. Проспрягать глагол в Präsens:**

Haben

**III. Поставить глагол в Präsens, выделяя окончания:**

- 1) Mein Freund (lernen) Deutsch.
- 2) Du (haben) eine kleine Wohnung.

- 3) Ihr (antworten) gut im Deutschunterricht.
- 4) (Sprechen) du Englisch?
- 5) Ich (sein) 17 Jahre alt.

**IV. Перевести предложения из задания III.**

**V. Ответить на вопросы:**

- 1) Der wievielte ist am Sonnabend?
- 2) Wie alt bist du?
- 3) Was für ein Tag ist morgen?
- 4) Wie heißt dein Freund?

**Вариант №2.**

**I. Написать числительное цифрами:**

Neunundvierzig, vierundsibzig, elf, sechshundertzwohlf, achttausendsiebenhundertsechs.

**II. Проспрягать глагол в Prasens:**

Sein

**III. Поставить глагол в Prasens, выделяя окончания:**

- 1) Diese Studentin (lernen) Englisch.
- 2) Du (haben) eine große Familie.
- 3) Meine Mutter (arbeiten) als Lehrerin in der Schule.
- 4) (Fahren) Otto nach Berlin?
- 5) Ich (sein) 16 Jahre alt.

**IV. Перевести предложения из задания III.**

**V. Ответить на вопросы:**

- 1) Der wievielte ist am Sonntag?
- 2) Wie alt bist du?
- 3) Was für ein Tag ist heute?
- 4) Wie heißt dein Bruder?

**Тема 3.2**

**Система времён глагола. Имперфект -простое прошедшее время.**

**Имперфект слабых и сильных глаголов**

**Самостоятельная работа**

**Вариант 1**

**I. Проспрягать следующие глаголы в имперфект:**

fragen, fahren

**II. Образовать имперфект глаголов:**

reisen, kommen, lesen, übersetzen, sein

**III. Написать предложения в имперфект :**

1. Wir haben einen großen Kuhlshrank in der Küche.
2. Die Jungen spielen Fußball hinter dem Haus.
3. Ich fahre mit dem Zug zu meinen Freunden nach Hamburg.
4. Der Schuler liest ein interessantes Buch auf Deutsch.

**IV. Перевести предложения задания 3.**

**V. Перевести сложные существительные на русский язык:**

der Englischunterricht  
 das Dreizimmerwohnung  
 das Geburtsdatum  
 der Fremdsprachenkurs

**Вариант 2**

## **I. Проспрягать следующие глаголы:**

sagen

sprechen

## **II. Образовать имперфект глаголов:**

gehen, erzählen, schreiben, arbeiten, haben

## **III. Написать предложения:**

1. Sie leben in einer Dreizimmerwohnung in Moskau.

2. Das ist das Schlafzimmer meiner Eltern.

3. Der Zug kommt zu spät nach Berlin.

4. Dieser Student schreibt eine Diplomarbeit.

## **IV. Перевести предложения задания 3.**

## **V. Перевести сложные существительные на русский язык:**

das Arbeitszimmer

das Zweizimmerwohnung

der Geburtsort

der Kuhlschrank

### **Самостоятельная работа по теме**

#### **Упражнение 1. Перевести предложения.**

39. Er (arbeiten) dort.

40. Der Vater (fragen) Karl: „Wo ist deine Schultasche?“

41. Wir (schreiben) das Diktat in Russisch.

42. Ich (sehen) meinen Freund.

43. Der Lektor (sagen) laut und deutlich.

44. Wir (sprechen) viel über unsere Kinder.

45. Meine Freundin (sein) zu Hause.

46. Die Lehrerin (fragen): „Wer kann antworten?“

47. Die Mathematiklehrerin (kommen), die Stunde (beginnen) und die Schuler (nehmen) ihre Hefte.

### **Тема 3.3 Самостоятельная работа по теме «Свободное время. Спорт»**

#### **Вариант 1**

#### **1. Finden Sie Equivalenzen zu den Worten:**

##### **Самостоятельная работа по теме**

##### **«Свободное время. Спорт»**

#### **Вариант 1**

#### **1. Finden Sie Equivalenzen zu den Worten:**

die Sportart der

гимнастика

Fußballfreund das

чёрно - белый фильм билет

Turnen

вид спорта

der Sportfreund die

зритель болельщик ряд

Eintrittskarte die

футбольный болельщик

Reihe

#### **2 . Bilden Sie Wortreihen:**

der Zuschauer

Вид -> вид спорта -> зимний вид спорта ->  
летний вид спорта -> популярный вид спорта ->

der Schwarzweißfilm

любимый вид спорта

#### **3 . Übersetzen Sie ins Russische:**

1. Ich weiß viele Sportarten. Das sind Basketball, Fußball, Volleyball, Boxen, Turnen, Fechten, moderner Funfkampf u.a.

2. Es ist schwer, Eintrittskarten für interessante Aufführungen zu besorgen.

3. Welchen Film möchtest du dir ansehen?

4.Im Schauspielhaus warden verschiedene Theaterstucke, Dramen und Lustspiele aufgefuhrt.

**4 . Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1. В нашем городе есть Театр оперы и балета и Драмтеатр.
2. Олимпийские игры проходят каждые 4 года.
3. Первыми фильмами были черно-белые немые фильмы.

**Вариант 2**

**1. Finden Sie Equivalenten zu den Worten:**

## 2. Bilden Sie Wortreihen:

Команда -> футбольная команда -> баскетбольная команда -> волейбольная команда -> сборная команда (два синонима)

## 3. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Mein Bruder interessiert sich für viele Sportarten, besonders für Ringen, Schießen, Boxen und Fußball.
2. Diese berühmte Schauspielerin nimmt an vielen Filmen teil.
3. Ich möchte heute ins Theater gehen.
4. Von allen Sportarten gefällt mir Eiskunstlauf am besten.

## 4. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Олимпийские игры проходили в Древней Греции.
2. Мы много тренируемся.
3. В нашем городе есть много театров.

### Тема 4

Россия - моя Родина. Город, деревня, инфраструктура.

### Тема 4.1

Российская Федерация. Города России. Москва. Санкт-Петербург.

Самостоятельная работа по теме

### УПРАЖНЕНИЯ

## 1. Напишите числительные цифрами.

zweitausendfunfhundert  
neuntausendachthundertsechundsiebzig  
sechzehntausendsiebenhundertsiebzehn  
funfhunderttausendeins  
Millionen  
siebenhundertneunundachtzigtausendfunfhundertsechundsiebzig

siebtausendhundertfunf  
elftausendhundertheins  
eine Million einunddreißigtausend vier Millionen  
zweihundertfunfundzwanzigtausendneunhundertzwölf  
funf Millionen

## 2. Переведите на немецкий язык.

1. В нашем городе сто пятьдесят тысяч жителей. 2. Тысячи жителей собрались у памятника Горькому. 3. Эта книга написана в 70х годах восемнадцатого столетия. 4. Сотни студентов-заочников прибыли на экзамены. 5. На нашем стадионе могут одновременно заниматься спортом до трехсот студентов. 6. Я могу перечислить еще десятки примеров.

## 3. Переведите на немецкий язык.

1. Первый урок начинается. 2. Я пишу второе упражнение. 3. Моя квартира находится на шестом этаже. 4. Я перевожу второй текст. 5. 8 мая я поеду к своему брату. 6. 10 августа я был в деревне. 7. Лейпциг, 5 июня.

## 4. Переведите на немецкий язык.

В 1917 году Москва занимала площадь в 177 в 1939 более 320 а в 1959 - 350 ;-. Когда в августе 1960 года к Москве присоединили еще пять городов (Бабушкин, Кунцево, Люблино, Перово и Тушино), площадь столицы выросла почти в два с половиной раза и составляет около 900 :: -. На вопрос, холодно или жарко в Москве, можно было бы наиболее кратко ответить: ни холодно, ни жарко. Сегодня годовая температура Москвы составляет +4,4 °С. Первый снег выпадает обычно в середине октября, а снежный покров лежит обычно до начала апреля.

### Тема 5.2 Самостоятельная работа

### ВАРИАНТ № 1

Задание 1. Перепишите и переведите следующие предложения.

1. In unserer Gruppe lernt man Deutsch.
2. Man legt in diesem Semester viele Prüfungen ab.

3. In Deutschland muss man oft auf den gewünschten Studienplatz warten.
4. Gestern übersetzte man im Auditorium einen neuen Text.
5. Hier konnte man moderne Maschinen sehen.
6. Darf man hier rauchen?
7. Man zeigte uns moderne Apparatur.

**Задание 2. Переведите предложения. Обратите внимание на различные функции местоимения es.**

1. Es ist hell.
2. Ich arbeite im Chemiekombinat. Es erzeugt verschiedene chemische Produkte.
3. Es handelt sich um die Einführung der Computertechnik.
4. In unserem Institut gibt es 4 Fakultäten.
5. Wie steht es mit deiner Arbeit?

**Задание 3. Преобразуйте следующие предложения в словосочетания с причастиями. Переведите полученные словосочетания.**

*Muster:* Die Städte sind gepflegt. die gepflegten Städte  
Der Fahrgast steigt ein. der einsteigende Fahrgast

1. Die Adresse ist aufgeschrieben.
2. Die Universität ist gegründet.
3. Die Dampflokomotive ist gebaut.
4. Das Flugzeugmodell fliegt.
5. Der Zug fährt ab.

**Задание 4. Дополните следующие словосочетания с причастиями, данными в скобках словами. Переведите полученные словосочетания.**

- 1) das eingerichtete Zimmer (einfach),
- 2) der arbeitende Mann (in diesem Betrieb),
- 3) die bezahlte Arbeit (schlecht),
- 4) das fahrende Auto (mit großer Geschwindigkeit),
- 5) die gebauten Modelle (aus Karton).

**Задание 5. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на образование и употребление причастий. Подчеркните причастия.**

1. Der zunehmenden Bedeutung des Straßenwesens hat man 1957 Rechnung getragen.
2. Von 1972 ist er insgesamt 24 Jahre an der in Universität Stuttgart umbenannten Hochschule tätig.
3. Nicht nur verbesserte und umweltfreundlichere Verkehrsmittel, sondern auch moderne Informations- und Telekommunikationstechniken ermöglichen eine effektive Beeinflussung der Verkehrsnachfrage.
4. Der Plan ist vorfristig erfüllt.
5. Man muss in unsere Werkhalle den automatisierten Arbeitsprozess einführen.

#### **ВАРИАНТ № 2**

**Задание 1. Перепишите и переведите следующие предложения.**

1. Diese Frage wird man morgen in der Versammlung besprechen.
2. In der deutschen Stunde soll man nur deutsch sprechen.
3. Früher baute man nicht so viele Wohnhäuser wie jetzt.
4. Man rüstet das Multimedialabor mit modernster Technik aus.
5. Diese Arbeit konnte man sehr schnell machen.
6. Wie kann man diese Redewendung ins Russisch übersetzen?

7. Man beschäftigt sich mit einem schweren Problem.

**Задание 2. Переведите предложения. Обратите внимание на различные функции местоимения es.**

1. Es wird dunkel.
2. Wir automatisieren den technologischen Prozeß. Es ist sehr wichtig.
3. Worum handelt es sich in diesem Film?
4. Wie spät ist es?
5. Hinter dem Universitätsgebäude gibt es einen Sportplatz.

**Задание 3. Преобразуйте следующие предложения в словосочетания с причастиями. Переведите полученные словосочетания.**

*Muster:* Die Städte sind gepflegt. die gepflegten Städte  
Der Fahrgast steigt ein. der einsteigende Fahrgast

1. Die Mannschaft gewinnt.
2. Die Touristen kehren zurück.
3. Das Institut ist umstrukturiert.
4. Die Fehler sind verbessert.
5. Der Schlüssel ist gefunden.

**Задание 4. Дополните следующие словосочетания с причастиями, данными в скобках словами. Переведите полученные словосочетания.**

1. die verkauften Waren (in dieser Woche)
2. der gebliebene Passagier (auf dem Bahnsteig)
3. die plaudernden Studenten (über das Studium)
4. das erforschte Problem (in kurzer Zeit)
5. die sich verabschiedenden Freunde (vor dem Haus)

### **5.3 Контрольно-оценочные материалы для рубежного контроля:**

#### **Предлоги падежей**

#### **Письменная проверочная работа**

#### **ВАРИАНТ № 1**

**Задание 1. Выпишите и переведите письменно предложения, в которых действие происходит в настоящем времени (Prasens).**

1. 1879 stellt Werner von Siemens die erste Elektrolokomotive vor.
2. Er wird Mechaniker.
3. Die Eisenbahner werden die Ausstellung der modernen Diesellokomotiven besichtigen.
4. Das Streckennetz wird weitgehend auf die Deutsche Bahn AG übertragen.
5. Alle Lokomotiven des Einheits-Elektrolokomotiv-Programms folgen einheitlichen Konstruktionsgrundsätzen.
6. 1977 stellt die Deutsche Bundesbahn in Westdeutschland den Dampflokomotiven-Betrieb ein.

**Задание 2. Выпишите из задания 1 предложения, в которых действие происходит в будущем времени (Futurum) и переведите их письменно.**

**Задание 3. Перепишите и переведите предложения, определите временные формы прошедшего времени (Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt).**

1. Die Streckenlänge betrug im Jahr 1979 14164 km, davon waren nur 1621 km elektrifiziert.
2. Wir hatten eine neue Aufgabe bekommen.
3. In Westberlin hatte die Deutsche Reichsbahn die Betriebsrechte für die staatlichen Bahnstrecken.
4. Er ist in unser Werk vor 3 Jahren gekommen.

5. Ich habe den ganzen Abend zu Hause verbracht.
6. Fahrplanmäßig fuhr der Zug ab Juni zwischen Berlin und Dresden in einer Fahrzeit von 100 Minuten.

**Задание 4. Перепишите и переведите предложения с модальными глаголами.**

1. Sie soll in den Lesesaal gehen.
2. Die Deutsche Bahn AG muss sich als Unternehmen im Verkehrsmarkt behaupten.
3. Auf dieser Strecke können wegen der bis zu 4%-igen Steigungen keine anderen Züge und auch kein Güterverkehr fahren.
4. Die ganze Brigade will die Arbeit rechtzeitig erfüllen.
5. Darf ich mitfahren?
6. Die Stadt muss eine neue Brücke bauen lassen.

#### **ВАРИАНТ № 2**

**Задание 1. Выпишите и переведите письменно предложения, в которых действие происходит в настоящем времени (Prasens).**

1. Mit vierzehn Jahren geht mein Bruder in eine Berufsschule.
2. Ein talentvoller Ingenieur wird zum Forscher auf dem Gebiet der Verkehrswirtschaft.
3. Wir werden bald Eisenbahningenieure.
4. Die Menschheit wird in der Zukunft noch mehr moderne Verkehrsmittel entwickeln.
5. Unsere Forschungsgruppe wird Probleme der Zusammenarbeit zwischen dem Luftverkehr und den übrigen Verkehrsmitteln behandeln.
6. Vor allen Dingen lese ich Neuerscheinungen auf dem Gebiet der Verkehrstechnik.

**Задание 2. Выпишите из задания 1 предложения, в которых действие происходит в будущем времени (Futurum) и переведите их письменно.**

**Задание 3. Перепишите и переведите предложения, определите временные формы прошедшего времени (Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt).**

1. Der Vater hat mich zum Bahnhof gebracht.
2. Wir haben uns verabredet, uns um 12 Uhr vor der U-Bahn-Station zu treffen.
3. Ich habe einen schweren Koffer und brauche unbedingt einen Gepäckträger.
4. Nach der Rückkehr hatten wir uns erst in einem Cafe getroffen, dann besprachen wir unsere weiteren Pläne.
5. Im vorigen Sommer war das Wetter in unserer Gegend kälter als in diesem.
6. Der Junge zog einen warmen Mantel an und setzte eine Mütze auf.

**Задание 4. Перепишите и переведите предложения с модальными глаголами.**

1. Ich kann mich an den letzten Sommerurlaub noch gut erinnern.
2. Wir müssen diesen Zug unbedingt erreichen, sonst sollen wir auf den nächsten lange warten müssen.
3. Die neue Eisenbahn sollte etwa 13 Millionen Fahrgäste jährlich befördern.
4. Ihr müsst die Fahrkarten rechtzeitig lösen.
5. Ich will eine richtige Aussprache haben und muss deshalb viel üben.

### **3.2. Типовые задания для оценки освоения учебной дисциплин.**

#### **Тема 1.**

#### **Вводно-коррективный курс**

#### **Тема 1. 1**

Сложное подлежащее

Практическая работа №1

Вариант № 1

1. Mein Freund Rolf ist ... als ich.

- a) fleißig
  - b) der fleißigster
  - c) fleißiger
1. Alle Schüler in unserer Klasse lernen gut. Aber Sascha Iwanow ist
    - a) der guteste
    - b) der beste
    - c) guter
  2. Monika geht in den Kindergarten und sie ist . in der Gruppe.
    - a) kleine
    - b) kleiner
    - c) die kleinste
  3. Der Fluß Wolga ist . als die Elbe.
    - a) langer
    - b) länger
    - c) am längsten
  4. Ich will nicht schlafen. Ich lese . ein Buch.
    - a) gern
    - b) schöner
    - c) lieber
  5. Die Lehrerin sagt mir: «Deine Arbeit ist . »
    - a) am besten
    - b) guter
    - c) am besten
  6. Dieter hat Schokolade gern. Aber Torten ißt er .
    - a) am schönsten
    - b) am liebsten
    - c) am besten
  7. Dieser Junge lernt jetzt ... als in der Klasse 7.
    - a) am besten
    - b) der besten
    - c) besser
  8. Der Fernsehturm in Berlin ist ... als der Fernsehturm in Moskau.
    - a) höher
    - b) höher
    - c) höher
  9. Dieser Weg ist . als jener Weg.
    - a) kürzer
    - b) der kürzest
    - c) kürzest

Вариант №2

1. Определи исходную форму, переведи:
  - 1 besser
  - 2 die kürzeste

3 der beste

4 das schönste

5 schneller

II Напиши степени сравнения, переведи:

1 gross

2 gut

3 fern

4 interessant

5 schnell

6 klein

III Поставь прилагательные и наречия в правильную форму. Переведи.

1 Met Freund spricht am...(schnell) Deutsch.

2 Wadim liest...(viel) als(чем) ich, und Peter liest am ...(viel).

IV Переведи предложения.

1 Wer schneidet das Brot dünner, der Vater oder die Mutter?

2 Meine Freundin versteht mich besser.

3 Wer fragt höflicher, der Käufer oder der Verkäufer?

### Тема 1.2.

Наука и техника. Предъявление слов.

Практическая работа №2

Составьте с данными словами предложения Einsetzen-применять

Ausführen-выполнять

Das Gedächtnis-память

Der PC-персональный компьютер

Der Bildschirm-экран

Der Fernseher-телевизор

Integrieren(vereinigen)-объединять

Empfangen-принимать

Die Entwicklung-разработка

Austauschen-обмениваться

Die Kommunikation-связь

Der Anrufbeantworter-автоответчик

Kommunizieren-сообщаться

Das Unternehmen-предприятие

Steigen(ie,ie)-повышать

Die Dienstleistungen-услуги

Der Nutzer-пользователь

V ertreten-представлять

Die Gesundheit-здоровье

Die Einrichtung-направление

Sich unterscheiden(ie,ie)-отличаться

Speichern-накапливать

Die Rechenmaschine-вычислительная машина

Bauen-строить

Tragbar-портативный

Der Koffer-чемодан

Zugleich-одновременно

Die Generation-поколение

Die Möglichkeit-возможность

Verwandeln-преобразовывать

Horbar-слышимый  
Sich öffnen-открывать  
Die Nachricht-сообщение  
Senden-посылать

### **Тема 1.3**

#### **Компьютеры и их функции.**

Выполнение тренировочных упражнений.

Практическая работа № 3

Прочитайте и переведите текст

Computer

Die Computer werden gegenwärtig überall eingesetzt-in Industrie und Landwirtschaft,in Banken und Büros,in Kaufhäusern und anderen Einrichtungen.Es ist ein Gerät zur automatischen Verarbeitung von Daten.Die Computer unterscheiden sich von anderen Maschinen,weil sie ein Gedächtnis haben.Dieses Gedächtnis speichert die Informationen. Die erste Rechenmaschine wurde im17 Jahrhundert in Frankreich gebaut.Diese Rechenmaschine konnte alle Arten von Rechnungen schreiben(ausführen).Von dieser ersten Rechenmaschine bis zur Elektronenmaschinen war ein weiter Weg.

Der erste Computer wurde 1949 in den USA gebaut.In den 70-er Jahren des20.Jahrhunderts wurde durch die rasche Entwicklung der Mikroelektronik der Bau von Mikrocomputer möglich.Mehrere Firmen produzieren Computer.Zuz Zeit gibt es auch tragbare Computer,die wie kleine Koffer aussehen.

Es gibt eine Vielzahl von Spiel-,Personal-,Klein-und Multimedia- Computern.Die Multimedia-Computer sind die neu Generation von Computern.Sie vereinigten alle bekannten Medien.Sie sind zugleich PC und Fernseher.Manche integrieren das Videosystem.Man hat die Möglichkeit,Fernsehprogramme auf dem Bildschirm zu empfangen.Mit Hilfe eines Computers kann man auch Übersetzungen ausführen,Musik komponieren oder Schach spielen.Mit Hilfe eines Computers,neu entwickelten Programms und spezieller Technik können Computer schon jetzt menschliche Sprache verstehen.Heute ist es möglich,einem Computer Texte zu diktieren.Die Maschine kann auch diese Texte wieder in hörbare Sprache verwandeln.

Neue Kommunikationsmöglichkeiten öffnen sich durch das Internet.Ein Telefon,ein Anrufbeantworter,ein Fax und ein Modem sind in den Multimedia-Computer kann in die Multimedia -Computern integriert.Mit dem Computer kann man elektronische Briefe und Nachrichten senden,man kann kommunizieren und Informationen austauschen. im Internet sind alle wichtigen Unternehmen,Firmen und Institutionen aus der Industrie, Media und Dienstleistungen vertreten.Die Zahl der Internet-Nutzer steigt,ihre

Interessen sind verschieden:Wissenschaft,Politik,Gesundheit und viele andere Bereiche.

### **Тема 2.**

#### **Различные виды искусств**

##### **Тема 2.1.**

Театр. Условно-придаточные предложения.

Практическая работа №1

Используйте стоящие в скобках предложения в качестве придаточных(условных)

I. Eine Frau fragte mich,ob. (Fahrt dieser Bus zur Stadtbibliothek?) 2.Es war schon dunkel,als. (Wir machten uns auf den Heimweg.) 3.Da er schon lange davon träumte, . (sich freuen). 4.Als alles fertig war, . (sich erinnern).

II. Переведите следующие предложения.

1. Es ist kalt,deshalb muss man eine warme Jacke anziehen. 2.Wir können die Reise nicht machen, denn ich muss hier bleiben. 3. Ich konnte dich nicht anrufen,denn ich zu Hause kein Telephon habe.

## Тема 2.2

Музыка. Придаточные предложения цели.

Практическая работа №2 Ответьте на следующие вопросы

1. Wozu willst du ihm alles erzählen? (Er weiss das.) 2. Wozu gibst du der Freundin das Buch? (Sie kann es lesen.) 3. Wozu kaut er einen Ball? (Seine Kinder können spielen.) 4. Wozu besuchen die Kinder einen Arzt? (Er untersucht sie.) 5. Wozu macht die Frau die Fenster auf? (Die Luft im Zimmer wird Frisch.) 6. Wozu erklärt der Vater dem Sohn den Weg. (Er kann die Post schnell finden.) 7. Wozu legt man auf den Tisch eine Tischdecke? (Das Zimmer sieht festlicher aus.) 8. Wozu geben ihm die Eltern Geld? (Er kann Eis kaufen) 9. Wozu wascht das Mädchen Taschentücher? (Sie werden sauber.) 10. Wozu nehmen die Touristen Taschenlampen mit? (Sie können bei der Dunkelheit sehen.)

Тема 2.5 Сослагательное наклонение Практическая работа №5

Прочитайте текст и переведите с помощью словаря.

Der Weg zum Bahnhof

Der Flughafen von Frankfurt am Main liegt ziemlich weit von der Stadt entfernt - etwa 30 Kilometer. Das Taxi, ein grosser Mercedes, fuhr sehr schnell und geriet bald auf eine breite Strasse. «Das ist die Deutsche Autobahn», erklärt uns Vater. Den ganzen Weg vom Flughafen zum Hauptbahnhof starrte ich aus dem Wagenfenster. Verschiedene Autos - Volkswagen, Audi, Opel und Porsche - fuhren auch in Richtung Frankfurt sehr schnell vorbei. «Auf einigen Autobahnen gibt es keine Geschwindigkeitsbegrenzung», erklärte uns der Taxifahrer. Gegen 12 Uhr waren wir schon am Hauptbahnhof. Der Vater zahlte, und wir stiegen aus.

## Тема 2.6

Практическая работа № 6.

Der einfache Satz

1. Teilen sie folgende Sätze in eingliedrige und zweigliedrige ein.

1. Rauchen verboten! 2. In der Klasse fehlt ein Schüler. 3. Es werden Fragen gestellt. 4. Später Abend. 5. Zwei Brotchen, bitte! 6. Die Strassen sind leer. 7. Privatgrundstück! 8. Wir wollen nach Hamburg. 9. Viele kleine Tiere werden von Autos überfahren. 10. In der Disko wird getanzt. 11. Nicht zu spät kommen! 12. Das Mädchen putzt sich die Zähne. 13. Teller und Tassen gehören in den Schrank. 14. Kein Kinderspielfeld. 15. Guten Tag! 16. Kommst du heute auf den Sportplatz? - Sicher. - Sehr gut! 17. Der Junge befiehlt seinen Hund: «Bei Fuss! Sitz!» 18. Es ist dunkel. 19. Vielen Dank!

2. Teilen Sie folgende Sätze in unerweiterte und erweiterte ein.

1. Wir sind 30 Kinder in der Klasse. Franz ist der Stärkste. 2. Sie schläft. 3. Die Frau öffnet den Schrank. 4. Herr Krause sitzt in einer Bierstube. 5. Paul ist fleissig. 6. Wir fahren mit dem Bus zum Bahnhof. 7. Die Familie hat eine Wohnung. 8. Das ist falsch. 9. Der Junge geht mit dem Badezug ins Schwimmbad. 10. Alle reisen gern. 11. Die Lehrerin steht an der Tafel und schreibt. 12. Das ist ein guter Gedanke. 13. Der Weg ist zu schlecht für unser Auto. 14. Die Kinder sitzen im Zug am Fenster. 15. Am nächsten Tag gehen sie wieder ins Geschäft. 16. Nicht atmen! 17. Ich habe Angst. 18. Die Katze hat eine Maus gefangen.

Die Wortfolge im einfachen erweiterten Satz

1. Teilen sie folgende Sätze in die Sätze mit gerader und invertierten Wortfolge ein.

1. Gegen Abend kamen die Wanderer in einen Wald. 2. Die Katze klettert auf einen Baum. 3. Plotzlich sahen die Touristen durch die Baume Licht. 4. Seit diesem Tag leben sie glücklich. 5. Ich gehe mit der Freundin nach Hause. 6. Einige Tage später bekamen wir einen Brief von ihm. 7. In den Ferien wohnte ich bei der Grosseltern. 8. Hans macht eine Reise nach Frankreich. 9. An der Wand neben dem Tur steht ein Schrank. 10. Wir nahmen eines Tages unsere Schie und fuhren in die Berge. 11. Wir gehen morgen mit unseren Eltern in ein Museum. 12. Herr Braun hat den Schlüssel gefunden. 13. Die Frau hat sich geärgert. 14. Es gefällt ihm bei uns. 15. Niemand ist bei dem Autounfall verletzt. 16. Der Autofahrer schaute in alle Richtungen. 17. Das Wetter ist in der letzten Zeit sehr schlecht. 18. Er kann das allein

nicht machen.

### **Тема 3.**

#### **Последовательное и параллельное соединение цепи.**

##### **Тема 3.1**

Практическая работа №1

ГПереведите следующие слова и словосочетания.

1. wurde...geboren
2. von klein an-
3. nach der Beendigung-
4. beginnen-begann-
5. einige von ihnen-
6. war...bekannt-
7. auf dem Gebiet...-
8. mit Recht-
9. sich befinden-befand sich-
10. sein-war-
11. stehen-stand die Aufgabe-
12. eine der stärksten-
13. die Leistung-
14. vorschlagen-schlug ...vor-
15. zuerkennen-wurde...zuerkannt-
16. die Liebe anerziehen-прививать любовь

#### **II.Прочитайте текст. Письменно переведите его с помощью словаря.**

Jakow Modestowitsch Gakkel.

1. J.M.Gakkel wurde in Irkutsk 1874 in der Familie eines Militaringenieurs geboren.Von klein an hatte ihm der Vater die Liebe zur Ingenieurtaetigkeit anerzogen.Er erzählte seinem Sohn über die Neuerscheinungen der modernen Technik.Nach der Beendigung der Realschule in Kronstadt 1893 musste der Junge über die Berufsauswahl nicht lange nachdenken und ging in die Petersburger elektrotechnische Hochschule.

2. Nach seiner Ausbildung arbeitete er einige Jahre in Petersburg beim Bau der Petersburger Strassenbahn.Etwas später begann er sich für den Flugzeugen zu interessieren.In den Jahren 1909-1912 projektierte und baute er eine Reihe von originellen Flugzeugen.Einige von ihnen bekamen in der internationalen Ausstellung eine ausgezeichnete Einschätzung der ausländischen Spezialisten.

3. J.M.Gakkel war aber nicht nur als Konstrukteur der Flugzeuge bekannt, sondern auch als ein begabter Eisenbahningenieur.Er arbeitete auf dem

Gebiet des Diesellokomotivbaus.Mit Recht nennt man ihn als Pionier des russischen Diesellokomotivbaus.Die ersten Diesellokomotiven für die Eisenbahn begann Gakkel Anfang der zwanziger Jahre zu projektieren.Die Eisenbahnen Russlands befanden sich zu jener Zeit in sehr schwerem Zustand.Viele Strecken waren zerstört.

4. Vor der jungen Sowjetrepublik stand die Aufgabe der Wiederherstellung des Eisenbahntransports.Im Jahre 1921 arbeitete Gakkel an dem originellen Projekt der Diesellokomotive.Nach diesem Projekt baute man eine der stärksten Lokomotiven der Welt.Ihre Leistung betrug damals ein Tausend Pferdestärke(PS).

5. Viele Konstruktionen der Diesellokomotive von J.M.Gakkel bekommen ihre weitere Entwicklung im russischen Diesellokomotivbau.Seit 1922 schlug Gakkel 16 Erfindungen auf dem Gebiet der Dieseltraktion vor.Im Jahre 1938 wurde ihm den Ehrentitel des verdienten Gelehrten zuerkannt.Der Gelehrte starb am 12.Dezember 1945 in Leningrad.

#### **Упражнения по контролю понимания текста.**

III. Ответьте на вопросы по тексту.

1. Wo wurde J.M.Gakkel geboren?
2. Wer war sein Vater?
3. Was erzählte er seinem Sohn?
4. Wo studierte der junge J.M.Gakkel?
5. Was machte er nach seiner Ausbildung?
6. Wofür interessierte sich J.M.Gakkel?
7. Auf welchem Gebiet arbeitete er?

IV. Н-Н данных слов составьте и переведите ключевые предложения по каждому пункту текста

1. an, von klein, ihm, hatte, der Vater, zur Ingenieurarbeit, die Liebe, anerzogen.  
2. 1909-1912, in den Jahren, baute, und, J.M.Gakkel, projektierte, eine Reihe, originellen, von, Flugzeugen.

3. arbeitete, J.M.Gakkel, dem Gebiet, auf, des Diesellokomotivbaus.

4. Nach diesem Projekt, man, baute, der stärksten, eine, Lokomotiven, Welt, der.

5. Konstruktionen, viele, von J.M.Gakkel, der Diesellokomotive, ihre weitere, bekommen, Entwicklung, russischen, im, Diesellokomotiven.

**Тема 3.3**

Сопrotивление. Техническая эволюция. Лексика.

Практическая работа №3

Переведите и составьте письменно из данных слов предложения.

Der Sprechfunk

Das Handy

Die Geschwindigkeit

Sich vollziehen

Vermarkten

Der Vertrieb

Der Kunde

Erschiessen

Anwenden(wendete an, angewendet)

Der Einfluss

Schadlich

Der Verkehr

Eisetzen

Empfangen(empfang, empfangen)

Lotsen

Die Grundlage

Das Zeitalter

**Тема 3.4**

Напряжение. 21 век и новые технологии.

Практическая работа №4

Письменно переведите текст с помощью словаря, выделите ключевые предложения в каждом абзаце.

Das 21. Jahrhundert-das Informationszeitalter (vom Sprechfunk zum Handy)

Der freie Austausch von Informationen ist für einen demokratischen Rechtsstaat von elementarer Bedeutung. Vom Sprechfunk zum Handy für jedermann, vom Telex zur Hochgeschwindigkeits-Datenkommunikation und zum Internet vollzog sich die technische Evolution mit immer Bestandteil des Lebens der Menschen und ein wesentlicher Baustein der Wirtschaftsstruktur.

Für die Unternehmen ist die Telekommunikation schon jetzt ein strategisches Instrument der Unternehmensführung von hoher Bedeutung. Das Unternehmen der Zukunft

ist das vernetzte Unternehmen, dessen Wettbewerbsfähigkeit und Markterfolg in wesentlichem Masse von der konsequenten Nutzung der Telekommunikation bestimmt wird. Mit Hilfe der multimedialen Telekommunikation lässt sich für die Produktentwicklung das unterschiedlichste Standorte auf dem Globus in virtuellen Projektteams verbinden. Mit der Telekommunikation erschliesst neue Wege zu den Kunden und neue Möglichkeiten zur Zusammenarbeit zwischen den Unternehmen. Ein Manager ist heute überall über das Handy erreichbar. Auf der Basis der Telekommunikation werden sich in kommenden Jahren neue Anwendungsfelder in unterschiedlichen Bereichen entwickeln. In der Aus- und Weiterbildung wird der Zugriff auf aktuelles Wissen über

Telekommunikationsnetze die schulische und universitäre Lehre und die berufliche Bildung wesentlich bereichern. Via Internet können Stunden Vorlesungen zu Hause hören. Im Gesundheitswesen lassen sich mit der Telekommunikation innovative Anwendungen der Telemedizin im Dienste der Menschen realisieren. Statt der Patienten reisen die Diagnosedaten und die Informationen zum medizinischen Fachmann.

Тема 3.8

### **Сложносочинённые предложения**

Практическая работа № 8

1. Teilen sie folgende Sätze in eingliedrige und zweigliedrige ein.

1. Rauchen verboten! 2. In der Klasse fehlt ein Schüler. 3. Es werden Fragen gestellt. 4. Später Abend. 5. Zwei Brotchen, bitte! 6. Die Strassen sind leer. 7. Privatgrundstück! 8. Wir wollen nach Hamburg. 9. Viele kleine Tiere werden von Autos überfahren. 10. In der Disko wird getanzt. 11. Nicht zu spät kommen! 12. Das Mädchen putzt sich die Zähne. 13. Teller und Tassen gehören in den Schrank. 14. Kein Kinderspielplatz. 15. Guten Tag! 16. Kommst du heute auf den Sportplatz? - Sicher. - Sehr gut! 17. Der Junge befiehlt seinen Hund: «Bei Fuss! Sitz!» 18. Es ist dunkel. 19. Vielen Dank!

2. Teilen Sie folgende Sätze in unerweiterte und erweiterte ein.

1. Wir sind 30 Kinder in der Klasse. Franz ist der Stärkste. 2. Sie schläft. 3. Die Frau öffnet den Schrank. 4. Herr Krause sitzt in einer Bierstube. 5. Paul ist fleissig. 6. Wir fahren mit dem Bus zum Bahnhof. 7. Die Familie hat eine Wohnung. 8. Das ist falsch. 9. Der Junge geht mit dem Badezug ins Schwimmbad. 10. Alle reisen gern. 11. Die Lehrerin steht an der Tafel und schreibt. 12. Das ist ein guter Gedanke. 13. Der Weg ist zu schlecht für unser Auto. 14. Die Kinder sitzen im Zug am Fenster. 15. Am nächsten Tag gehen sie wieder ins Geschäft. 16. Nicht atmen! 17. Ich habe Angst. 18. Die Katze hat eine Maus gefangen.

Die Wortfolge im einfachen erweiterten Satz

1. Teilen sie folgende Sätze in die Sätze mit gerader und invertierten Wortfolge ein.

1. Gegen Abend kamen die Wanderer in einen Wald. 2. Die Katze klettert auf einen Baum. 3. Plotzlich sahen die Touristen durch die Baume Licht. 4. Seit diesem Tag leben sie glücklich. 5. Ich gehe mit der Freundin nach Hause. 6. Einige Tage später bekamen wir einen Brief von ihm. 7. In den Ferien wohnte ich bei der Grosseltern. 8. Hans macht eine Reise nach Frankreich. 9. An der Wand neben den Tür steht ein Schrank. 10. Wir nahmen eines Tages unsere Schie und fuhren in die Berge. 11. Wir gehen morgen mit unseren Eltern in ein Museum. 12. Herr Braun hat den Schlüssel gefunden. 13. Die Frau hat sich geärgert. 14. Es gefällt ihm bei uns. 15. Niemand ist bei dem Autounfall verletzt. 16. Der Autofahrer schaute in alle Richtungen. 17. Das Wetter ist in der letzten Zeit sehr schlecht. 18. Er kann das allein nicht machen.

Тема 3.9

### **Сложноподчинённые предложения.**

Работа № 9

Der einfache Satz

1. Teilen sie folgende Sätze in eingliedrige und zweigliedrige ein.

1. Rauchen verboten! 2. In der Klasse fehlt ein Schüler. 3. Es werden Fragen gestellt. 4. Später Abend. 5. Zwei Brotchen, bitte! 6. Die Strassen sind

leer.7.Privatgrundstück!8.Wir wollen nach Hamburg.9.Viele kleine Tiere werden von Autos überfahren.10.In der Disko wird getanzt.11.Nicht zu spät kommen!12.Das Mädchen putzt sich die Zähne.13.Teller und Tassen gehören in den Schrank.14.Kein Kinderspielplatz.15.Guten Tag!16.Kommst du heute auf den Sportplatz?-Sicher.-Sehr gut!17.Der Junge befiehlt seinen Hund: «Bei Fuss!Sitz!»18.Es ist dunkel.19.Vielen Dank!

2. Teilen Sie folgende Sätze in unerweiterte und erweiterte ein.

1.Wir sind 30 Kinder in der Klasse.Franz ist der Stärkste.2.Sie schläft.3.Die Frau öffnet den Schrank.4.Herr Krause sitzt in einer Bierstube.5.Paul ist fleissig.6.Wir fahren mit dem Bus zum Bahnhof.7.Die Familie hat eine Wohnung.8.Das ist falsch.9.Der Junge geht mit dem Badezug ins Schwimmbad.10.Alle reisen gern.11.Die Lehrerin steht an der Tafel und schreibt.12.Das ist ein guter Gedanke.13.Der Weg ist zu schlecht für unser Auto.14.Die Kinder sitzen im Zug am Fenster.15.Am nächsten Tag gehen sie wieder ins Geschäft.16.Nicht atmen!17.Ich habe Angst.18.Die Katze hat eine Maus gefangen.

Die Wortfolge im einfachen erweiterten Satz

1.Teilen sie folgende Sätze in die Sätze mit gerader und invertierten Wortfolge ein.

1.Gegen Abend kamen die Wanderer in einen Wald.2.Die Katze klettert auf einen Baum.3.Plotzlich sahen die Touristen durch die Bäume Licht.4.Seit diesem Tag leben sie glücklich.5.ich gehe mit der Freundin nach Hause.6.Einige Tage später bekamen wir einen Brief von ihm.7.In den Ferien wohnte ich bei der Grosseltern.8.Hans macht eine Reise nach Frankreich.9.An der Wand neben den Tür steht ein Schrank.10.Wir nahmen eines Tages unsere Schie und fuhren in die Berge.11.Wir gehen morgen mit unseren Eltern in ein Museum.12.Herr Braun hat den Schlüssel gefunden.13.Die Frau hat sich geärgert.14.Es gefällt ihm bei uns.15.Niemand ist bei dem Autounfall verletzt.16.Der Autofahrer schaute in alle Richtungen.17.Das Wetter ist in der letzten Zeit sehr schlecht.18.Er kann das allein nicht machen.

### **Тема 3.10**

**Синтаксис. Сложные предложения. Придаточные определительные. Безличные предложения.**

Синтаксис. Сложные предложения.

1.Nennen Sie Satzreihen und einfache erweiterte Sätze.

1.Назовите порядок слов в данных предложениях.

1.Sie begrüssen sich,gehen in eine Gaststätte, trinken Bier und unterhalten sich.2.Der Wanderer kam eines Tages in eine kleine Stadt und musste in einem Hotel übernachten.3.Im Sommer ist es warm, die Früchte reifen.4.Der englische Physiker Newton vergass bei der Arbeit alles andere, auch das Essen und Trinken.5.Das Kind hat zu Hause die Äpfel gegessen und es waren nur 5.6.Die Jungen waren sehr müde und gingen bald ins Bett.7.Der Herr öffnete seinen Koffer, nahm ein Paar Schuhe heraus und zog sie an.8.Im Winter sind die Tage kurz und die Nächte lang.9.Der Fluss war sehr tief, und ich konnte nicht schwimmen.10.Der Sohn lief zu seiner Mutter, nahm ihren schweren Korb und trug ihn nach Hause.

2. Übersetzen Sie folgende Sätze:

1.Ihr Sohn ist stark, und keiner ist so tapfer wie er.2.Ich fahre morgen nach Hamburg, deshalb muss ich meinen Koffer packen.3.Das habe ich schon von den anderen gehört, aber das wundert mich nicht.4.Im Herbst werden die Blätter gelb, und es ist oft schlechtes Wetter.5.Ich habe die Artikel dieses Journalisten gelesen, doch persönlich kenne ich ihn nicht.6.Mein Kollege kommt immer um 9 Uhr, denn er ist sehr pünktlich.7.Alle Gäste setzten sich an den Tisch, und die Frau brachte das Essen.8.Die Kinder hatten ein wenig Angst, den sie waren ganz allein im Haus.9.Ich hatte ihn viele Jahre nicht gesehen, deshalb habe ich ihn nicht erkannt.10.Die Tür öffnete sich, eine alte Frau trat ins Zimmer.11.Kurt brachte Blumen, ausserdem schenkte er seiner Frau eine schöne Kette.12.Man muss die Tür auf die Terrasse schliessen, sonst können wir uns erkälten.

### **Тема 4.**

## **Техническое обслуживание оборудования электрических подстанций и сетей.**

### **Тема 4.1**

Самостоятельная работа № 1

Die Dampflokomotive

Die Diesellokomotive

Der Erfinder

Die Gattung

Das Getriebe

Das rollende Material

Der Wirkungsgrad In den Dienst stellen Eine Verwendung finden

Lokomotivgattungen

Als Lokomotive wird ein Transportmittel bezeichnet, das zum rollende Material gehört und für das Ziehen der Züge oder einzelner Wagen auf den Schienen bestimmt wird. Die Lokomotiven werden in Dampf-, Diesel-, Elektro-, und Gasturbinenlokomotiven eingeteilt.

Die Dampflokomotive war eine der genialsten Erfindungen der Welt. Sie hat eine grosse Rolle in der technischen Entwicklung in der ganzen Welt gespielt. Die Dampflokomotive des englischen Ingenieurs G. Stephenson, seine berühmte «Rocket» gilt als «Mutter» von Tausende Lokomotiven, die später entwickelt und gebaut worden sind. Im 19. Jahrhundert war die Dampflokomotive die einzige Zugforderungsart im Eisenbahnwesen. Sie hatten einen niedrigen Wirkungsgrad, der 4-8% betrug. Um den Wirkungsgrad der Dampflokomotive zu erhöhen, hat man zahlreiche Versuche durchgeführt. 1897 gelang es dem deutschen Ingenieur Rudolf Diesel, einen prinzipiell neuen Motor zu konstruieren, der seines Erfinders zu Ehren Dieselmotor genannt wurde. Bald fand der Dieselmotor im Lokomotivbau eine breite Verwendung.

Die Dampflokomotiven wurden aber bis in die 30-er Jahre hinein entwickelt und gebaut. Neben der Weiterverwendung der Dampflokomotiven wurde Ende der 20er Jahre auch die ersten Diesel- und Elektrolokomotiven in den Dienst gestellt. Der Wirkungsgrad der elektrischen Lok beträgt 18-20 %, der Wirkungsgrad der Diesellokomotive ist 28-32%.

Die erste russische Diesellok wurde 1924 nach dem Projekt von Professor Gakkel in Leningrad gebaut. Das war eine Diesellokomotive mit elektrischem Getriebe, eine Lokomotive neuen Typs, für die es im Ausland damals nicht ihresgleichen gab. Auf Grundlage dieser Lokomotive wurden drei Dieseltypen entwickelt.

Прочитайте и переведите с помощью словаря следующий текст. Die Asfahrt beginnt um kurz nach 6 Uhr früh. Vom Moskauer Bahnhof in St. Petersburg geht es Richtung Moskau. Alle Bahnsteige sind noch fast leer, der Berufsverkehr hat noch nicht begonnen. Wie ein Fremdkörper steht der 250 Meter lange Velaro, Russlands neuer Hochgeschwindigkeitszug. Was in Deutschland nicht weiter auffallen würde, ist hier jedoch ein Novum. Mitte Dezember soll der Hochgeschwindigkeitszug seinen Linienbetrieb zwischen St. Petersburg und Moskau aufnehmen. 8 Exemplare hatte die russische Eisenbahn-Gesellschaft beim deutschen Hersteller Siemens geordert. Ein Zug kostet rund 35 Millionen Euro.

Langsam setzt sich der Zug in Bewegung. Ihnen sind die meisten Sitze noch mit einer Schutzfolie überzogen, alles riecht neu und frisch. Bis auf Tempo 50 soll der Zug auf der Testfahrt beschleunigen und unter Beweis stellen, dass Russland auch bald in den exklusiven Kreis der Länder mit eigener Hochgeschwindigkeitabahn gehört.

Seit sich die Zug mit ihren zentrumsnahen Anbindungen als echte Alternative zum Flugzeug etabliert haben, hat ihre Entwicklung in technischer und wirtschaftlicher Hinsicht grosse Fortschritte gemacht. Auch Preistippen spielen eine grosse Rolle beim Aufbau von Hochgeschwindigkeitstrassen. Begonnen hatte die Entwicklung Anfang der 80er-Jahre in Frankreich. Anfang der 90er-Jahre zogen Japan und Deutschland nach. Heute fährt die

schnelle Eisenbahn ebenfalls in Spanien,China .

Die Entwicklung des Hochgeschwindigkeitszuges ist der Entwicklung im Flugzeugbau vergleichbar. Wir arbeiten hier am Rande des technisch Machbaren.

Allein das Abbremsen eines solchen Zuges stellt besondere Anforderungen an das Material-wenn zum Beispiel die Bremsen bis zu 600 Grad heiss werden und doch ihre Bremswirkung nicht verlieren dürfen. Auch die Antriebstechnik ist seit rund 10 Jahren neu: Wurde ein Zug über 150 Jahre von einer Lokomotive gezogen, so hat sich mit dem ICE 3, auf dem der Velaro basiert, die verteilte Traktion durchgesetzt-jedes zweite Radpaar wird dabei angetrieben. So ist es möglich, einen voll beladenen Zug, der rund 600 Tonnen wiegt, steile Steigungen hinauffahren zu lassen-und das bei Tempo 250.

#### **Тема 4.2**

Электрические кабели. Придаточные предложения времени. Практическая работа №2

Setzen Sie die Konjunktion **als** oder **wenn** ein.

1.. Ich seinen Brief bekommen hatte, habe ich ihm sofort geantwortet. 2. . der Junge nach einer halben Stunde zurückkam, las der Vater immer noch. 3. .Elke in die Klasse kam, bemerkte sie, dass sie ihr Schreibheft zu Hause vergessen hatte. 4. . es heiss war, gingen die Kinder nachmittags baden. 5. . Daniel aus dem Fenster schaute, sah er, wie seine Schwester hinter dem Haus verschwand. 6. . das Mädchen etwas nicht verstehen kann, fragt e immer nur seinen Vater. 7. . wir gestern im Lebensmittelgeschäft waren, habe ich meine Geldtasche verloren. 8. . die Schüler die Arbeit richtig machten, lobte der Lehrer sie jedes Mal. 9. . wie bei unseren Bekannten waren, zeigten sie uns ihre schöne Stadt. 10. . der Junge Tennis spielen geht, nimmt er auch seinenfreund mit. 11. . wir morgen ins Kaufhaus gehen, werden wir unserem Sohn einen Fotoapparat kaufen.

#### **Тема 4.3**

Пускорегулирующее устройство. Предлоги Практическая работа № 3

Antworten Sie auf folgende Fragen.

1. Von wem ist der Brief?(von, der Sohn) 2. Womit schreibt der Sculer?(mit, der Kugelschreiber) 3. Bei wem ist seine Tochter?(bei der Onkel) 4. Wann kommst du nach Hause?(nach, das Mittagessen) 5. Seit wann wohnt die Familie hier?(seit, ein Jahr) 6. Woher kommen die Kinder?(aus, der Zoo) 7. Zu wem fährt das Mädchen? 8. Wo liegt die Schule?(die Post, gegenüber)

9. Wovon spring der Junge?(von, der Zaun) 10. Mit wem spricht der Alte?(mit, der Enkel) 11. Woras ist dieses Kleid?(aus, Seide) 12. bei we mist dein Heft?(bei der Lehrer) 13. Wohin fährt der Bus?(zu, die Bibliothek) 14. Woher kommt Paul?(von, der Bahnhof) 15. Wr von den schulern spielt Ball?(ausser, ein Schüler)

#### **Тема 4.4**

Электросиловые устройства. Распространённое определение. Особенности перевода.

Практическая работа № 3 Переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода распространённого определения:

1. Die in der letzten Zeit im Transportwesen erzielten Erfolge sind gross.  
2. Die von Tscherepanows gebaute Dampflokomotive war auf der Werkbahn in Nishni Tagil ausgenutzt. 3. Die nach dem Proekt dieses Konstrukteurs herzustellende Maschine ist kompliziert. 4. Die neue, vor 2 Jahren in Betrieb genommene Erdolleitung mit einer Länge von 400 km befördert das Erdol zu den grossen Industriezentren. 5. Das schöne, 1945 von den amerikanischen Bombern zerstorte Gebaude der Dresdener Gemaldegalerie war von den Werktagigen des Deutschlandes wiederhergestellt.

#### **Тема 4.5**

Автоматические системы управления устройствами электроснабжения. Определительные придаточные предложения. Относительные местоимения.

Самостоятельная работа № 5

Setzen Sie entsprechende Relativpronomen Im Dative ein.

1. Mein Schulfreund, von ... ich oft erzählte, arbeitet jetzt im Ausland.
2. Unsere Grosseltern, zu ... wir am Wochenende fahren, wohnen in Hamburg.
3. Die Frau, . wir begegnet sind, ist unserer Mutter ähnlich.
4. Wie heisst das Madchen, mit .er im Briefwechsel steht?
5. Wie geht es deiner Freundin, . du oft Briefe schreibst?
6. Die Leute, bei . der Freund ein Zimmer mietet, sind Rentner.
7. Dieser junge Mann ist ein gutter Arzt, . viele Patienten dankbar sind.
8. Ich fahre nach Osterreich mit einigen Freunden, mit ... wir im vorigen Jahr in Polen waren.
9. Es war unsere letztes Gespräch, nach ... wir uns nicht mehr gesehen haben.
10. Meine Eltern haben einen Garten, in .viele Obstbaume wachsen.
11. Mein neuer Bekannter, . ich eine Postkarte geschickt hatte, hat mir nicht geantwortet.
12. Wo wohnt der Junge, zu . du gehen willst?

#### Тема 4.6

Виды электрических станций. Придаточные предложения причины.

Практическая работа № 6

Erganzen Sie folgende Hauptsatzte mit passenden Kausalsatzten. Er kommt nicht, . /Er ist ungesund.

Die Tochter ruft uns nicht an, . . / Ich habe keine Zeit.

Ich bezahle das nicht, . . /Wir sind nicht fertig.

Ich besuche euch nicht, . /Es ist zu teuer. Er arbeitet nicht, . /Sie hat kein Telefon.

Der Mann raucht nicht, . /Sie haben keine Flugkarten. Die Mutter weckt die Rinder nicht, . /Das ist schadlich. Die Leute kaufen das nicht, . /Ich habe kein Geld. Sie konnen nicht fliegen, . /Es ist noch zu fruh.

Sie konnen die Arbeit nicht abgeben, . /Er wess von unserem Treffen nicht.

#### Тема 4.7

Трансформаторы. Синтаксис. Придаточные предложения дополнительные.

Практическая работа № 7 Antworten Sie auf folgende Fragen.

1. Was erzahlt der Mann?(dass;Er fahrt gern Rad)
2. Was fragt die Tante?(ob;Ist der Brief von unserem Vater schon angekommen?)
3. Was hat der Junge vergessen?(Was haben sie heute auf?)
4. Worauf hofft der Patient?(dass;Er wird bald wieder gesund.)
5. Was will die Mutter wissen?(Wann kommt der Sohn?)
6. Wofur danken die Kinder?(dass;Mann hat ihnen ein Tierbuch geschenkt.)
7. Was gefallt der Lehrerin nicht?(Wie haben die Schuler die Aufgabe gemacht?)
8. Was weiss die Mutter?(Was spielt der Sohn am liebsten?Welches Spielzug mag die Tochter besonders?)
9. Was erzahlt der Herr?(Wie kommt man am besten zur Post?)
10. Was sagt der Polizist?(Wo ist ein Autounfall geschehen?)
11. Wofur interessieren sich alle Verwandten?(ob;Hatte die Grossmutter eine gute Reise?)
12. Was schreiben die Madchen auf?(Warum gefallt ihnen das Buch gut?)

**Типовые задания для оценки освоения учебной дисциплины Тема 1.**

**Техническое обслуживание оборудования электрических подстанций и сетей.**

Тема 1. 1

Практическая работа № 1

1. Прочитайте текст, переведите с помощью словаря.
2. Найдите и выпишите основные виды устройств на железной дороге.
3. In Deutschland stehen Eisenbahnsignale meist in Fahrtrichtung rechts, in Landern mit Linksverkehr links vom Gleis. Bei eingeschrankten Platzverhaltnissen oder mehreren Gleisen nebeneinander werden die Eisenbahnsignale vielfach an Auslegern oder Signalbrucken uber dem Gleis angebracht. Vorsignale sind wegen der langen Bremswege von Zugen erforderlich. Sie stehen in der Regel im Bremswegabstand (700 oder 1 000 m) vor dem Hauptsignal, hinter dem zur Sicherheit noch ein Gefahrpunktabstand (hinter Einfahr- und Blocksignalen) oder

ein Durchrutschwer (hinter Zwischen- und Ausfahrtsignalen) vorgesehen wird. Bei eingeschränkter Sicht auf das Hauptsignal folgt dem Vorsignal vielfach ein zweites als Vorsignalwiederholer, der zur Unterscheidung durch ein weisses Zusatzlicht gekennzeichnet ist. Auf Neubaustrecken verzichtet die Deutsche Bahn AG künftig auf ortsfeste Eisenbahnsignale. Die erforderlichen Informationen werden ununterbrochen über Linienleiter oder Funk zwischen Zug und Steuerstellen der Strecke ausgetauscht, im Führerpult angezeigt, aber auch für die automatische Fahr- und Bremssteuerung (AFB) zu vollautomatischen Betrieb benutzt.

4. Ubrige Signale:

5. Langsamfahrtsignale kündigen Langsamfahrstellen im Bremswegabstand an und markieren deren Anfang, bei vorübergehenden Langsamfahrstellen (Baustellen, Mangel an Bahnanlagen) auch das Ende. Gleisperrsignale geben Weisungen im Rangierbetrieb, Weichensignale lassen auch aus einiger Entfernung die Stellung einer Weiche erkennen, Signale für den elektrischen Betrieb kennzeichnen z. B. das Ende der Fahrleitung (Halt für Fahrzeuge mit gehobenem Stromabnehmer) oder geben an Trennstellen Anweisungen (z. B. Ausschalten oder Bugel ab). Zu den Signalen am Zug gehören die nachtlliche Spitzenbeleuchtung des Triebfahrzeugs (in Deutschland drei weisse Lichter in Form eines A) und das Zugschlussignal, das die Vollständigkeit des Zuges erkennen lässt und den Betriebsstellen bestätigt, dass der befahrene Abschnitt wieder frei ist.

Schlagen Sie auch in anderen Wörterbüchern nach:

1. Eisenbahnsignale — Eisenbahnsignale, die zur Sicherung des Eisenbahnbetriebes notwendigen Signale, werden durch akustische, optische oder elektr. Telegraphen übermittelt [s. Beilage: Eisenbahnen]. Akustische sind: Bahnsteigglocken, Dampfpfeife, Lokomotivglocken.

2. Eisenbahnsignale. Naheres s. unter den verschiedenen Einzelartikeln Bahnzustandssignale, Bremssignale, Liniensignale, Signale am Zug ...

3. Eisenbahnsignale in Deutschland — Vor und Hauptsignale (Formsignale) eines Bahnhofs mit den Signalbegriffen Eisenbahnsignale signalisieren grundsätzlich, ob und in welcher Geschwindigkeit Streckenabschnitte befahren werden dürfen.

Тема 1.2.

Практическая работа №2.

Прочитайте и письменно переведите текст с помощью словаря.

Der grosse Sibirische Weg.

In den 80er Jahren des XIX. Jahrhunderts wurden in Verbindung mit der Notwendigkeit der Erkundung der Naturressourcen des Sibiriens und des Weiten Osten die Frage über den Aufbau des Transsibirischen Hauptverkehrsader gestellt.

Den 6. Juni 1887 zählt man als das Datum des Beschlusses der Regierung über die Notwendigkeit so einer Strasse.

Am anfang des Projektierens der Hauptstrecke wurden genaue technische Normen im Bezug auf die Besonderheiten des klimas und die Landschaften erarbeitet. Nikolai I. befurwortete diese normen des Baus.

Im Februar 1891 kam der beschluss über den Bau der «durch ganz Sibirien durchlaufenden Eisenbahnstrecke», der Aufbau dieser wurde als «grosse Tat des Volkes» bezeichnet.

In Wladiwostok wurde der Bau der grossten Eisenbahnmagistrale Russlands eröffnet. Man baute von beiden Seiten, von Wladiwostok nach Habarowsk und von Tscheljabinsk nach Nowosibirsk.

Der Bau gestaltete sich ungeheuer schwierig. Dauerfrostboden und Sumpfgelände, Urwaldgebiete und Gebirgsmassen bezwungen werden. Breite Ströme-

Irtisch, Ob, Jenissej, Angara, Amur-galt es zu überbrücken.

Anfang des XX. Jahrhunderts wurde der Zugverkehr eröffnet. Die Züge konnten nun aus der Mitte Russlands bis nach Wladiwostok fahren.

Die Errichtung der Transsibirischen Magistrale war der wichtigste Teil der Entwicklung des russlandischen Eisenbahnnetzes.

Die Transsibirische Eisenbahn ist bis heute die längste durchgehende Eisenbahnstrecke der Welt.

### **Тема 1.3.**

**Эксплуатация кабельных линий электропередач. Развитие дорог в Германии.** Практическая работа №3

Переведите один из данных текстов Текст №1

Die Eisenbahn in Deutschland

Die erste deutsche Eisenbahn verkehrte am 7. Dezember 1835 zwischen Nürnberg und Fürth. Allerdings fuhren auf der sechs Kilometer langen Strecke neben dem "Adler", so hieß die von Stephenson konstruierte Lokomotive, noch immer Pferdekarrn im regelmäßigen Schienenverkehr. Doch bald war der Siegeszug der Dampflok nicht mehr aufzuhalten.

Immer mehr Bahnverbindungen entstanden, oft waren diese Bauten privat finanziert. Erst langsam wuchs bei den deutschen Kleinstaaten die Ansicht, dass Eisenbahnen Staatsbahnen sein sollten. Zumal Mitte des 19. Jahrhunderts auch die Militärs die Bedeutung des Transportmittels Bahn erkannten und Konkurrenzkampf einige Privatbahnen in den Ruin getrieben hatte. Doch bis zu einer einheitlichen deutschen Staatsbahn sollte noch viel Zeit vergehen. Erst 1920 wurden die Staatsbahnen zur Deutschen Reichsbahn vereint. Sie hatte einen schwierigen

Start, musste sie doch als Folge des verlorenen Ersten Weltkriegs erhebliche Reparationszahlungen an die Sieger des Krieges leisten. Damit entfielen auch alle finanziellen Verpflichtungen der Deutschen Reichsbahn.

Текст №2

Der Zweite Weltkrieg hatte auch auf die Deutsche

Reichsbahn und ihr Streckennetz große Auswirkungen. Schon während des Krieges wurden viele Strecken und Bahnknotenpunkte durch feindliche Bomber zerstört. Zudem wurden auf Befehl Adolf Hitlers viele Brücken und andere Anlagen beim deutschen Rückzug gesprengt. Nur mühsam gelang es deshalb nach Kriegsende wieder, ein funktionierendes Schienennetz aufzubauen. Nach der Gründung der Bundesrepublik Deutschland 1949 wurden die westdeutschen Streckennetze der neuen Deutschen Bundesbahn untergeordnet, die von Beginn an rote Zahlen schrieb. Der Wiederaufbau der zerstörten Anlagen und der zunehmende Autoverkehr machten ihr stark zu schaffen, im Bereich der Gütertransporte liefen ihr die Speditionen den Rang ab. In den 1980er Jahren war die Deutsche Bundesbahn bereits mit mehr als 30 Milliarden D-Mark verschuldet.

Текст №3

Der Deutschen Reichsbahn der DDR ging es auch nicht besser. Nach dem Zweiten Weltkrieg wurden viele Gleise demontiert und zusammen mit Loks und Waggons als Reparationsleistungen in die Sowjetunion gebracht. Obwohl die Eisenbahn in den folgenden Jahrzehnten wegen der geringeren Auto-Dichte in der DDR einen höheren Stellenwert als Transportmittel hatte, wurde das Schienennetz lange vernachlässigt. Eine Umstellung auf Betonschwellen in den 70er Jahren erwies sich zudem als wirtschaftliches Desaster, da der Beton falsch gemischt worden war und schon nach wenigen Jahren zerfiel. Die extrem niedrigen Fahrpreise sorgten zusätzlich dafür, dass die Reichsbahn ähnlich hoch verschuldet war wie die Deutsche Bundesbahn.

Текст №4

Prestigeobjekt Berliner Hauptbahnhof

Wiedervereinigung, Rationalisierung und Borsengang

Mit der Wiedervereinigung im Jahr 1990 wurden die Streckennetze der Deutschen Bundesbahn und der Deutschen Reichsbahn zusammengelegt. Da beide Bahnen zunächst enorme Verluste einführen, überführte die Bundesregierung sie 1994 in eine unternehmerisch geführte Aktiengesellschaft mit dem neuen Namen "Deutsche Bahn AG". Der Bund hielt zwar noch alle Anleihen, das

Unternehmen selbst war aber fortan privatrechtlich organisiert. In der Folgezeit wurden erstmals seit dem Zweiten Weltkrieg umfangreiche Reformen durchgeführt. Vor allem das Personal bekam dies durch einen starken Stellenabbau zu spüren.

Текст №5

Geld wird seitdem vor allem in prestigeträchtige Großprojekte wie die neuen Bahnhöfe in Berlin oder Leipzig gesteckt. Das Schienennetz hingegen ist vor allem auf einigen Nebenstrecken in oft erbarmlichem Zustand. Kritiker des Unternehmens führen dies auf den forcierten Börsengang unter dem ehemaligen Vorstandsvorsitzenden Hartmut Mehdorn zurück. Ausgaben sollten dabei reduziert werden, um eine bessere Gesamtbilanz zu erhalten. Lange Zeit hatte Mehdorn mit dieser Taktik Erfolg, doch in den vergangenen Jahren kam aus der Politik zunehmend Widerstand gegen den Börsengang. Mittlerweile ist es sehr fraglich, wann und ob die Deutsche Bahn AG überhaupt ein börsennotiertes Unternehmen wird.

Тема 1.4

Научно-популярный текст. Лексико-грамматический анализ.

Практическая работа №4.

Задание №1.

Прочитайте текст. Переведите его с помощью словаря. Задание №2

Найдите соответствия

Текст №1

1. Nicht für die minuziosen Anschläge winken Sie entlang den Eisenbahnen.
2. In der Tageszeit und nachts, in den Schneesturm und in die Regen sicher mchatsya Fracht- und Passagierzüge.
3. Es ist, in Zeit zur Bewegung des Zugs, das Fahrerhaus der sich fortbewegenden Felsen rhythmisch.
4. In es zum rechten Maschinisten und nach links sein Assistent. 5. Sie schauen aufmerksam vorwärts. - ist grün! - klingt die Stimme des Assistenten. - I sehen Grün, - Antwortmaschinisten. 6. Obgleich das Gespräch kurz ist, in ihm große Richtung.
7. Es bedeutet, daß die Weise frei ist und es möglich ist, Zug zu leiten, ohne Geschwindigkeit zu verringern.
8. Aber über diesem das Konfrontieren auf der Kandare des Weise Lichtsignals berichtet.
9. Einige Systeme des Reisens blockierend passen sich während unserer Tage auf den Eisenbahnen an.
10. Vollkommenstes und zuverlässigstes - automatisches Blockieren (AB).
  11. Sein Name selbst spricht, das, welches die Bewegung der Züge auf den Stadien automatisch reguliert wird, ohne die Teilnahme des Mannes.
12. Was selbst stellt dieses System dar? Mit diesem System teilen die Stadien zu den Blockabschnitten die Länge von einer zu einigen Kilometern.
13. Jeder Blockabschnitt wird von der Seite der Bewegung der Züge durch helle Signale geschützt.
14. Um Zug von der Station zu senden, genügt es Signaldrehknopf zu drehen und helles Signal zu öffnen.
15. Es ist wenn geöffnet und nur wenn vor ihm frei ein, zwei und mehr als Blockabschnitt ist.

16. Im ersten Fall auf Licht verfangt sich das Signal gelbes Feuer des Feuers, in restlichem - Grün.

17. Aber, sobald, Geschwindigkeit gewinnend, Lokomotive zum ersten Blockabschnitt hereinkommt, Ausgang ändert helles Signal automatisch seine Anzeige, indem es - verbietet, das sie rotes Feuer brennt.

18. Jetzt ist Stadium geschlossen und Person auf Aufgabe auf jetzt inszenieren ist geschlossen und Person auf Aufgabe auf Station (oder Zugfahrdienstleiter) die beehrt auszubilden, um Station zu verlassen.

19. So „verriegelt“ das rote Feuer des Ausgang Lichtsignals Stadium und verbietet, um Zuge zum besetzten Blockabschnitt zu schicken.

20. Wie Sie sehen, wurde Zug selbst, ohne das Hilfsmittel des behilflichen stationmaster, nachdem man zum Blockabschnitt hereingekommen war, es nach sich geschlossen.

#### **Тема 1.5**

**Техническое обслуживание оборудования сетей. Условно-придаточные предложения.**

Практическая работа №5

I.Используйте стоящие в скобах предложения в качестве придаточных(условных)

I. Eine Frau fragte mich,ob. .(Fahrt dieser Bus zur Stadtbibliothek?) 2.Es war schon dunkel,als. .(Wir machten uns auf den Heimweg.) 3.Da er schon lange dafon traumte, . .(sich freuen). 4.Als alles fertig war, . .(sich erinnern).

II. Переведите следующие предложения.

1.Es ist kalt,deshalb muss man eine warme Jacke anziehen. 2.Wir können die Reise nicht machen, denn ich muss hier bleiben. 3.Ich konnte dich nicht anrufen,denn ich zu Hause kein Telephon habe.

Тема 1.6

Практическая работа №6

#### **Тема 1.7.**

**Электрические приводы. Грамматические упражнения по теме «Синтаксис».**

Der einfache Satz Практическая работа № 7

1.Teilen sie folgende Satze in eingliedrige und zweigliedrige ein.

1. Rauchen verboten!2.In der Klasse fehlt ein Schuler.3.Es werden Fragen gestellt.4.Später Abend.5.Zwei Brotchen,bitte!6.Die Strassen sind leer.7.Privatgrundstück!8.Wir wollen nach Hamburg.9.Viele kleine Tiere werden von Autos überfahren.10.In der Disko wird getanzt.11.Nicht zu spät kommen!12.Das Mädchen putzt sich die Zähne.13.Teller und Tassen gehören in den Schrank.14.Kein Kinderspielfeld.15.Guten Tag!16.Kommst du heute auf den Sportplatz?-Sicher.-Sehr gut!17.Der Junge befiehlt seinen Hund: «Bei Fuß!Sitz!»18.Es ist dunkel.19.Vielen Dank!

2. Teilen Sie folgende Satze in unerweiterte und erweiterte ein. 1.Wir sind 30 Kinder in der Klasse.Franz ist der Stärkste.2.Sie schläft.3.Die Frau öffnet den Schrank.4.Herr Krause sitzt in einer Bierstube.5.Paul ist fleissig.6.Wir fahren mit dem Bus zum Bahnhof.7.Die Familie hat eine Wohnung.8.Das ist falsch.9.Der Junge geht mit dem Badezug ins Schwimmbad.10.Alle reisen gern.11.Die Lehrerin steht an der Tafel und schreibt.12.Das ist ein guter Gedanke.13.Der Weg ist zu schlecht für unser Auto.14.Die Kinder sitzen im Zug am Fenster.15.Am nächsten Tag gehen sie wieder ins Geschäft.16.Nicht atmen!17.Ich habe Angst.18.Die Katze hat eine Maus gefangen.

Порядок слов в простом распространённом предложении

Die Wortfolge im einfachen erweiterten Satz

1.Teilen sie folgende Satze in die Satze mit gerader und invertierten Wortfolge ein.

1.Gegen Abend kamen die Wanderer in einen Wald.2.Die Katze klettert auf einen

Baum.3.Plotzlich sahen die Touristen durch die

Baume Licht.4.Seit diesem Tag leben sie glücklich.5.ich gehe mit der Freundin nach Hause.6.Einige Tage später bekamen wir einen Brief von ihm.7.In den Ferien wohnte ich bei der Grosseltern.8.Hans macht eine Reise nach Frankreich.9.An der Wand neben den Tur steht ein Schrank.10.Wir nahmen eines Tages unsere Schie und fuhren in die Berge.11.Wir gehen morgen mit unseren Eltern in ein Museum.12Herr Braun hat den Schlüssel gefunden.13.Die Frau hat sich geärgert.14.Es gefällt ihm bei uns.15.Niemand ist bei dem Autounfall verletzt.16.Der Autofahrer schaute in alle Richtungen.17.Das Wetter ist in der letzten Zeit sehr schlecht.18.Er kann das allein nicht machen.

**Теме 1.8.**

**Страдательный залог. Правила перевода.** Практическая работа № 8.

Ознакомьтесь с грамматическим материалом.

Das Passiv

Сіфяжение глагола в Passiv

Prasens Passiv=Prasens глагола werden+PartizipII основного глагола

wir werden  
ihr werdet  
sie werden

Ich werde gefragt gefragt

Du wirst gefragt gefragt

Er wird gefragt gefragt

Präteritum Passiv=Imperfekt глагола werden+PartizipII основного глаг.

Ich wurde gefragt wir wurden gefragt ihr wurdet gefragt

Du wurdest gefragt

Er wurde gefragt gefragt  
**Perfekt Passiv=Perfekt** глагола **werden+PartizipII** sie wurden  
**основн. глаг.**

<b>Futurum I Passiv=Futurum I</b> глагола <b>werden+PartizipII</b> <b>основ. гл.</b>	
Ich werde gefragt werden	wir werden gefragt werden
Du wirst gefragt werden	ihr werdet gefragt werden
Er wird gefragt werden	sie werden gefragt werden
Ich bin gefragt worden	wir sind gefragt worden
Du bist gefragt worden	ihr seid gefragt worden
Er ist gefragt worden	sie sind gefragt worden

### **Die Aufgaben**

1. Из данных предложений выпишите те, сказуемые которых в Passiv, подчеркните сказуемое, переведите предложения, обращая внимание на его временную форму.

1. Der Samaraer Bahnhof wird z.Z. umgebaut und modernisiert.
2. Die Station Moskovskaja wird in nachster Zeit in Betrieb genommen werden.
3. Die Linie 2 wird den Bahnhof mit dem Nordosten der Stadt verbinden.
4. Der Bau der U-Bahn in Samara wurde 1977 aufgenommen.
5. Der Bauplan der Samaraer U-Bahn ist verändert worden.
6. Die Zahl der Fahrgäste, die täglich die U- Bahn benutzen, wird grösser.

II. Перепишите предложения, подчеркните сказуемое, переведите, обращая внимание на временную форму модального глагола +Infinitiv Passiv.

1. Der Wagenpark muss ständig erneuert und modernisiert werden.
2. Der Bau der Samaraer U-Bahn soll fortgesetzt werden.
3. Nach diesem Projekt konnten viele neue Arbeitsplätze geschaffen werden.

### **Тема 1.9.**

#### **Модальные глаголы и их эквиваленты.**

Практическая работа № 9

### **Тема 1.10.**

#### **Синтаксис. Сложные предложения. Придаточные определительные.**

Практическая работа №10 Синтаксис. Сложные предложения.

1. Nennen Sie Satzreihen und einfache erweiterte Satze. 1. Назовите порядок слов в данных предложениях.

1. Sie begrüssen sich, gehen in eine Gaststätte, trinken Bier und unterhalten sich. 2. Der Wanderer kam eines Tages in eine kleine Stadt und musste in einem Hotel übernachten. 3. Im Sommer ist es warm, die Früchte reifen. 4. Der englische Physiker Newton vergass bei der Arbeit alles andere, auch das Essen und Trinken. 5. Das Kind hat zu Hause die Äpfel gezählt und es waren nur 5. 6. Die Jungen waren sehr müde und gingen bald ins Bett. 7. Der Herr öffnete seinen Koffer, nahm ein Paar Schuhe heraus und zog sie an. 8. Im Winter sind die Tage kurz und die Nächte lang. 9. Der Fluss war sehr tief, und ich konnte nicht schwimmen. 10. Der Sohn lief zu seiner Mutter, nahm ihren schweren Korb und trug ihn nach Hause.

2. Übersetzen Sie folgende Sätze:

1. Ihr Sohn ist stark, und keiner ist so tapfer wie er. 2. Ich fahre morgen nach

Hamburg, deshalb muss ich meinen Koffer packen.3.Das habe ich schon von den anderen gehört, aber das wundert mich nicht.4.Im Herbst werden die Blätter gelb, und es ist oft schlechtes Wetter.5.Ich habe die Artikel dieses Journalisten gelesen, doch persönlich kenne ich ihn nicht.6.Mein Kollege kommt immer um 9 Uhr, denn er ist sehr pünktlich.7.Alle Gäste setzten sich an den Tisch, und die Frau brachte das Essen.8.Die Kinder hatten ein wenig Angst, den sie waren ganz allein im Haus.9.Ich hatte ihn viele Jahre nicht gesehen, deshalb habe ich ihn nicht erkannt.10.Die Tür öffnete sich, eine alte Frau trat ins Zimmer.11.Kurt brachte Blumen, außerdem schenkte er seiner Frau eine schöne Kette.12.Man muss die Tür auf die Terrasse schließen, sonst können wir uns erkälten.

**Тема 1.11 Причастие I** Практическая работа № 11 Переведите следующие предложения, обращая внимание на образование Partizip I:

1. Der Junge sitzt lesend am Fenster. 2. Der lesende Student steht an der Tafel. 3. Die antwortende Studentin spricht gut deutsch. 4. Die schreibende Frau ist meine Bekannte. 5. Die sich entwickelnde Landwirtschaft hat viele Probleme. 6. Arbeitend und lernend steigern die Arbeiter ihre Produktivität. 7. Der Auftrag war befriedigend erfüllt. 8. Die sprechenden Studenten stehen im Korridor. 9. Die Produktivität der europäischen Landwirtschaft ist bedeutend gewachsen. 10. Alle Produktionsprozesse müssen laufend kontrolliert werden.

#### **5.4 Контрольно-оценочные материалы для итоговой аттестации:**

**Зачетная работа для студентов II курса по дисциплине  
«Немецкий язык» (IV семестр)**

#### **VARIANTE I**

**I.** Поставьте существительные, стоящие в скобках, в соответствующем падеже и переведите предложения на русский язык:

1. Das Thema ( die Stunde ) ist “ Auf ( der Bahnhof )” .
2. Die Abfahrtszeit ( der Zug ) kann man auf dem Fahrplan erfahren.
3. Das Heft ( der Student ) liegt auf dem Tisch.

**II.** Поставьте существительные, стоящие в скобках, в Akkusativ и переведите предложения на русский язык:

1. Wir fahren ( der Park ) entlang.
2. Bis ( die Fachschule ) gehe ich zu Fuss.
3. Um ( der Flughafen ) sind viele Wälder und Felder.

#### **VARIANTE II**

**I.** Поставьте существительные, стоящие в скобках, в соответствующем падеже и переведите предложения на русский язык:

1. Die Abfahrt ( der Zug ) ist um 10 Uhr.
2. Der Hauptverkehrsträger ( das Russland ) ist die Eisenbahn.
3. Die Haltestelle ( der Bus ) ist hier um die Ecke.

**II.** Поставьте существительные, стоящие в скобках, в Akkusativ и переведите предложения на русский язык:

1. Durch ( die Integration ) gewinnt der Transport immer mehr an Bedeutung.
2. Um ( der Fernbahnhof ) wachsen viele Bäume .
3. Wie viele Haltestellen bis ( das Kino ) ?

**Лексико-грамматический тест для проведения олимпиады среди студентов**  
**Test**

**Teil I**

1. In welcher Stadt befindet sich in der Galerie “ Die Sextinische Madonna “?  
a) Bremen    b) Dresden    c) Berlin    d) Paris
2. Aus wieviel Bundesländern besteht die BRD ?  
a) 15        b) 17        c) 16        d) 18
3. Das größte Bundesland ist ... .  
a) Bayern    b) Sachsen    c) Hessen
4. Was ist das Wahrzeichen von Berlin ?  
a) Siegestsäule    b) das Brandenburger Tor    c) Thomas-Kirche
5. Wie groß ist die Einwohnerzahl der BRD ?  
a) 80 Mio    b) 16 Mio    c) 201 Mio
6. Wie heisst die größte Stadt der BRD ?  
a) München    b) Berlin    c) Hamburg
7. Welcher Fluss in Deutschland ist der längste ?  
a) die Elbe    b) der Rhein    c) der Main
8. Wann war die Wiedervereinigung Deutschlands ?  
a) am 3. Oktober 1990    b) am 31. November 1991    c) am 7. August 1991
9. Wer ist das Staatsoberhaupt der BRD ?  
a) der Präsident    b) der Bundeskanzler    c) der Bundestag
10. Welche Bergen liegen im Süden des Landes ?  
a) Harz        b) Alpen        c) Erzgebirge
11. Köln liegt ... .  
a) am Rhein    b) an der Elbe    c) an der Spree
12. Berlin wurde im ... gegründet .  
a) 9. Jahrhundert    b) 12. Jahrhundert    c) 13. Jahrhundert

**Teil II**

1. Употребите вариант, соответствующий предложению с обратным порядком слов.

1            2            3            4            5

Ich    gut    in der Fachschule    Deutsch    studiere .

- a) 35124            b) 15324            c) 51342

2. Wer ... antworten?

- a) will      b) wollen      c) wollt  
3. Ich ... heute ins Geschäft gehen und Brot kaufen.
- a) muß      b) müsse      c) muss  
4. Определите временную форму глагола :  
Wir sind gestern um 8 Uhr angekommen.  
a) Präsens      b) Perfekt      c) Präteritum      d) Plusquamperfekt  
5. Определите временную форму глагола  
Meine Familie hatte eine Reise gemacht.  
a) Präsens      b) Perfekt      c) Präteritum      d) Plusquamperfekt  
6. Определите временную форму глагола:  
Wir kauften Theterkarten.  
a) Präsens      b) Perfekt      c) Präteritum      d) Plusquamperfekt
7. Какое предложение верно ?  
a) Mir gefällt das Mädchen, dass am Fenster sitzt.  
b) Mir gefällt das Mädchen, dass sitzt am Fenster.  
c) Mir gefällt das Mädchen, dass am sitzt Fenster.
8. Какое предложение верно ?  
a) Wissen Sie, ob Frau Miller zu Hause ist.  
b) Wissen Sie, ob ist zu Hause Frau Miller.  
c) Wissen Sie, Frau Miller ob ist zu Hause.  
d) Wissen Sie, zu Hause ist ob Frau Miller.
9. Вставьте союз или союзное слово.  
Schreibe mir, ... du jetzt studiert.  
a) wo      b) dass      c) weil
10. Вставьте союз или союзное слово.  
Ich arbeite gern im Garten, ... ich Zeit habe.  
a) dass      b) als      c) wenn      d) da
11. Вставьте притяжательное местоимение.  
Das Auto ... Mutter ist kaput.  
a) meiner      b) meinen      c) meines
12. Вставьте определенный артикль.  
Wo sind die Eltern ... Mädchens ?  
a) der      b) des      c) dem

### **Teil III**

#### **Komische Geschichte**

Herr Krüger wohnt in Bremen. Einmal wollte er mit seinem Hund spazieren gehen. Er schrieb auf einem Blatt Papier "Nicht zu Hause" und hing das Blatt an die Tür seiner Wohnung. Dann machte er die Tür zu und ging auf die Straße. Nach zwei Stunden kam er zurück. An der Tür sah er ein Blatt Papier und las: "Nicht zu Hause". Herr Krüger blieb noch einige Minuten auf der Straße, dann kam er wieder zurück. Das Papier war noch da an der Tür. "Nicht zu Hause"- hat er gelesen. "Was ist das? Wohin ist er gegangen?" - fragte Herr Krüger. "Wann wird er nach Hause kommen?" Herr Krüger

hat vergessen, dass er sein eigenes (собственный) Blatt liest.

Was stimmt ?

- a) Herr Krüger ist mit seinem Hund durch Berlin spazierengegangen.
- b) Herr Krüger hat das Haus zugemacht und an das Fenster ein Blatt Papier gehängt.
- c) An der Tür hat Herr Krüger gelesen : ‘ Nicht zu Hause ‘.
- d) Herr Krüger hat gewußt, dass er selbst das Blatt Papier geschrieben hat .
- e) Nach zwei Stunden las Herr Krüger “Nicht zu Hause”, deswegen wartete er auf der Strasse einige Minuten.

**Ключ к тесту**

Teil I	Teil II	Teil III
1b	1b	c,e
2c	2a	
3a	3a	
4b	4b	
5a	5d	
6b	6c	
7b	7a	
8a	8a	

## 6. Список использованной литературы

### Основная литература:

1. Басова, Н.В. *Немецкий язык для колледжей=Deutsch für Colleges* [Электронный ресурс]: учебник / Басова Н.В., Коноплева Т.Г. — Москва: КноРус, 2016. — 347 с. — ISBN 978-5-406-04753-8. — URL: <https://book.ru/book/919208>. — Текст: электронный. — Режим доступа: <https://www.book.ru/book/919208> по паролю.
2. Басова, Н.В. *Немецкий язык для колледжей=Deutsch für Colleges* [Электронный ресурс]: учебник / Басова Н.В., Коноплева Т.Г. — Москва: КноРус, 2017. — 346 с. — ISBN 978-5-406-05782-7. — URL: <https://book.ru/book/922143>. — Текст: электронный. — Режим доступа: <https://www.book.ru/book/922143> по паролю.
3. *Немецкий язык для колледжей=Deutsch für Colleges* [Электронный ресурс]: учебник / Басова Н.В., Коноплева Т.Г. — Москва: КноРус, 2018. — 346 с. — ISBN 978-5-406-06481-8. — URL: <https://book.ru/book/930069>. — Текст: электронный. — Режим доступа: <https://www.book.ru/book/930069> по паролю.
4. Коноплева, Т.Г. *Немецкий язык для колледжей. Рабочая тетрадь* [Электронный ресурс]: учебное пособие / Коноплева Т.Г. — Москва: КноРус, 2018. — 93 с. — ISBN 978-5-406-05650-9. — URL: <https://book.ru/book/924135>. — Текст: электронный. — Режим доступа: <https://www.book.ru/book/924135> по паролю.
5. Бурдаева, Т.В. *Немецкий язык для железнодорожных специальностей. Учебник + eПриложение: Аудио и видео* [Электронный ресурс]: учебник / Т.В. Бурдаева, Е.В. Александрова, М.М. Халиков. — Москва: КноРус, 2019. — 235 с. — (бакалавриат и специалитет). — ISBN 978-5-406-06935-6. — URL: <https://book.ru/book/931811>. — Текст: электронный. — Режим доступа: <https://www.book.ru/book/931811> по паролю.
6. Басова, Н.В. *Немецкий язык для колледжей=Deutsch für Colleges* [Электронный ресурс]: учебник / Басова Н.В., Коноплева Т.Г. — Москва: КноРус, 2021. — 346 с. — ISBN 978-5-406-04030-0. — URL: <https://book.ru/book/936638>. — Текст: электронный. — Режим доступа: <https://www.book.ru/book/936638> по паролю.
7. Коноплева, Т.Г. *Немецкий язык для колледжей. Рабочая тетрадь* [Электронный ресурс]: учебное пособие / Коноплева Т.Г. — Москва: КноРус, 2021. — 93 с. — ISBN 978-5-406-01604-6. — URL: <https://book.ru/book/935746>. — Текст: электронный. — Режим доступа: <https://www.book.ru/book/935746> по паролю.

### Дополнительная литература:

1. Голубев, А.П. *Немецкий язык для технических специальностей* [Электронный ресурс]: учебник / Голубев А.П., Смирнова И.Б., Беляков Д.А. — Москва: КноРус, 2017. — 306 с. — ISBN 978-5-406-04516-9. — URL: <https://book.ru/book/920302>. — Текст: электронный. — Режим доступа: <https://www.book.ru/book/920302> по паролю.
2. Голубев, А.П. *Немецкий язык для технических специальностей* [Электронный ресурс]: учебник / А.П. Голубев. — Москва: КноРус, 2018. — 305 с. — (СПО). — ISBN 978-5-406-06451-1. — URL: <https://book.ru/book/929580>. — Текст: электронный. — Режим доступа: <https://www.book.ru/book/929580> по паролю.
3. Эйбер, Е. В. *Немецкий язык* [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / Е. В. Эйбер. — Электрон.текстовые данные. — Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2018. — 149 с. — ISBN 978-5-4486-0199-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/72459.html> по паролю.
4. Голубев, А.П. *Немецкий язык для технических специальностей* [Электронный ресурс]: учебник / Голубев А.П., Смирнова И.Б., Беляков Д.А. — Москва: КноРус, 2020. — 305 с. — ISBN 978-5-406-07417-6. — URL: <https://book.ru/book/932591>. — Текст: электронный. — Режим доступа:

<https://www.book.ru/book/932591> по паролю.

5. Иванова, Л. В. Немецкий язык для профессиональной коммуникации [Электронный ресурс]: учебное пособие для СПО / Л. В. Иванова, О. М. Снигирева, Т. С. Талалай. — Саратов: Профобразование, 2020. — 153 с. — ISBN 978-5-4488-0656-8. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/91899.html>. — Режим доступа: для авторизир. пользователей по паролю.

6. Солодилова, И. А. Немецкий язык. Лексикология [Электронный ресурс]: учебное пособие для СПО / И. А. Солодилова. — Саратов: Профобразование, 2020. — 114 с. — ISBN 978-5-4488-0686-5. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/91900.html>. — Режим доступа: для авторизир. пользователей по паролю.

**Официальные, справочно-библиографические и периодические издания:**

1. О железнодорожном транспорте в Российской Федерации [Текст]: Федеральный закон от 10.01.2003 №17-ФЗ в редакции Федерального закона от 03.08.2018 № 342-ФЗ. — Екатеринбург: ТД УралЮрИздат, 2019. — 36 с. — 5 экз.

2. Устав железнодорожного транспорта Российской Федерации [Текст]: Федеральный закон от 10.01.2003 №18-ФЗ в редакции Федерального закона от 03.08.2018 № 312-ФЗ. — Екатеринбург: ТД УралЮрИздат, 2019. — 80 с. — 5 экз.

4. Гудок [Текст]: ежедневная транспортная газета (2016, 2017, 2018, 2019, 2020 гг.) — 1200 экз.

3. Железнодорожный транспорт [Текст]: ежемесячный научно-теоретический технико-экономический журнал (2016, 2017, 2018, 2019, 2020 гг.) — 60 экз.

4. Транспорт России [Текст]: всероссийская транспортная еженедельная информационно-аналитическая газета (2016, 2017, 2018, 2019, 2020 гг.) — 240 экз.

5. Автоматика, связь, информатика [Текст]: ежемесячный научно-теоретический и производственно-технический журнал (2016, 2017, 2018, 2019, 2020 гг.). — 60 экз.

**Интернет-ресурсы:**

1. ЭБС IPRbooks - <http://www.iprbookshop.ru>

2. ЭБС «Лань» - <https://e.lanbook.com>

3. ЭБС УМЦ ЖДТ - <http://umczdt.ru/>

4. ЭБС Book.ru - <https://www.book.ru/>